

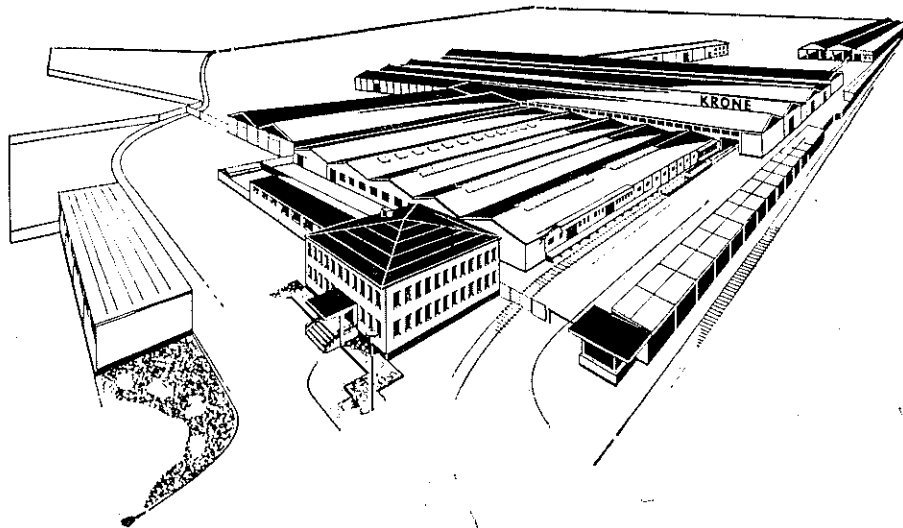


KRONE

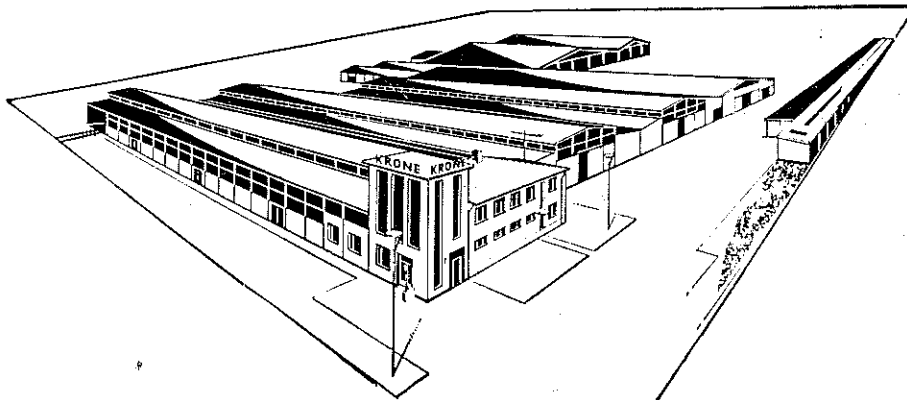
Nr.
15-0

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste Ladewagen

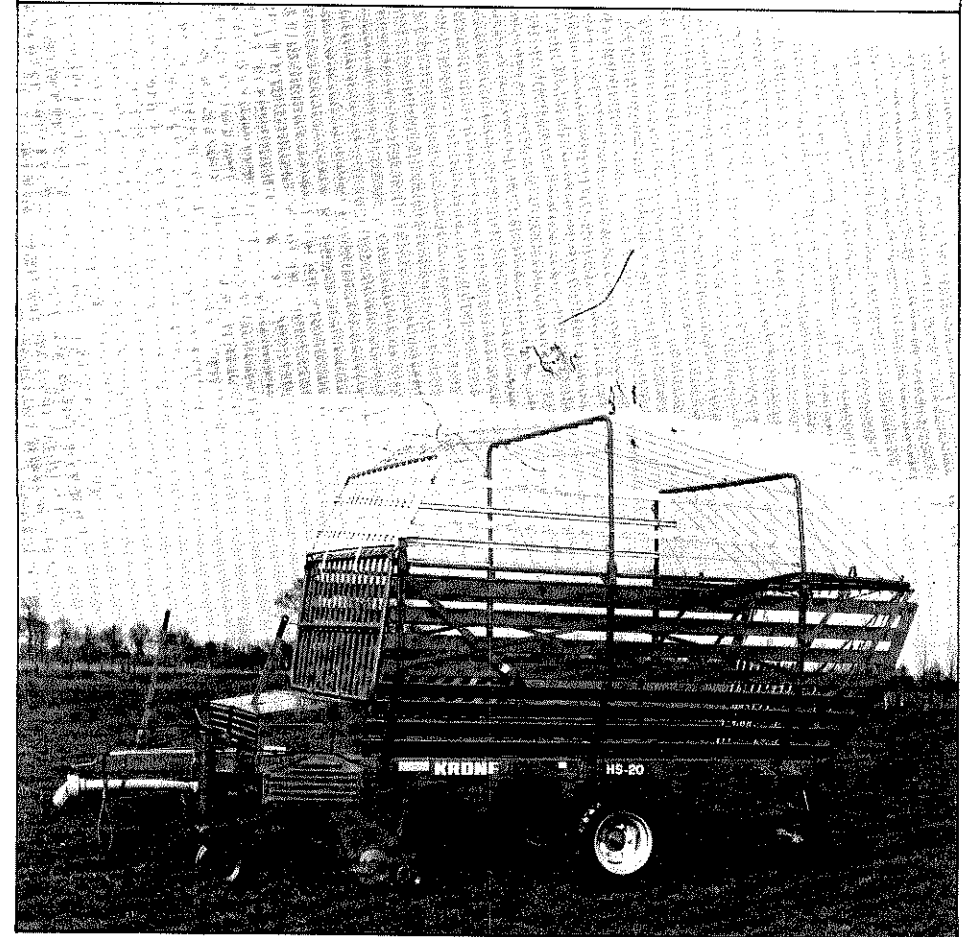
HS 14, HS 18, HS 20, HS 24



Unser Hauptwerk in Spelle, Gesamtfläche 300 000 m², überdachte Fläche 70 000 m²



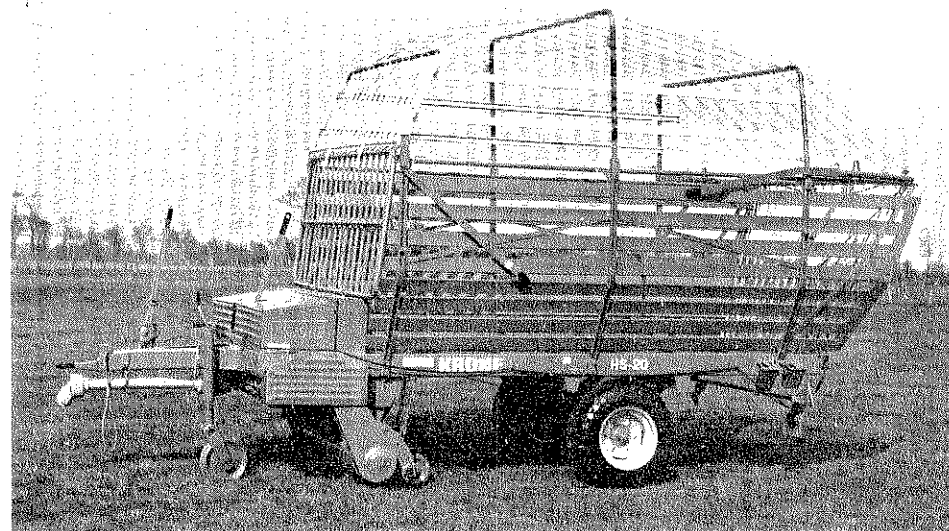
Unser Werk II in Werlte, Gesamtfläche 110 000 m², überdachte Fläche 30 000 m²



Inhaltsverzeichnis

Betriebsanleitung	5-15
Technische Daten	5
Vor dem ersten Einsatz	6
Zur Sicherheit und Unfallverhütung	7
Kratzboden und Mengeneinstellung	
Großraum Aufbau	8
Laden von Grünfütter, Anweilsilage, Rübenblatt und Stoppeirüben	8
Laden von Dürffütter (Heu und Stroh)	8
Laden mit Schneidwerk	9
Pick-up	9
Entladen	10
Stützrad	11
Prallblech (Sonderausrüstung)	11
Wartung	11
Gelenkwellen-Betriebsanleitung	12-13
Schmierplan	14-15
Rahmen mit fester Deichsel	16-17
Rahmen mit starrer Deichsel anschraubbar	18-19
Hydraulische Deichsel	20-21
Holzboden HS 14	22-23
Holzboden HS 18/20	24-25
Holzboden HS 24	26-27
Kratzboden	28-29
Bremsachse 950 010 0 Pos. 207 Peitz	30-31
Bremsachse 950 011 0 Pos. 208 Peitz	32-33
Bremsachse 950 025 0 Pos. 219 Peitz	34-35
Bremsachse 950 026 0 Pos. 210 Peitz	36-37
Laufachse 950 412 0 Pos. 200 Peitz	38-39
Laufachse 950 413 0 Pos. 201 Peitz	40-41
Bereifung	42-43
Stützrad	44-45
Seilzugbremse, Bowdenzugbremse	46-47
Getriebe	48-49
Abtrieb	50-51
Schwingkolben	52-53
Schaltkupplung, Kettenrad-Vorgelege	54-55
Vorschub und Mengeneinstellung HS 14	56-57
Vorschub und Mengeneinstellung HS 18-24	58-59
Pick-up, Pick-up-Aufhängung und Antrieb HS 14-20	60-61
Pick-up, Pick-up-Aufhängung und Antrieb HS 24	62-63
Pick-up-Trommel	64-65
Schnellaushebeeinrichtung	66-67
Aufbau HS 14 + 18	68-69
Aufbau HS 20 + 24	70-71
Schneidwerk mit stehendem Messer, Mengeneinstellung hinten, Prallblech	72-73
Hydraulische Pick-up-Aushebung	74-75
Beleuchtung und Anhängerkupplung	76-77
Gelenkwelle WI-K 33-SC 14	78-79
Gelenkwelle WE 210-K 33-SC 14	80-81
Sternratsche K 33	82-83
Gelenkwelle WI-SC 14	84-85

Seite



Technische Daten

	HS 14	HS 18	HS 20	HS 24
Zulässiges Gesamtgewicht	kg 2400	2700	2700	4000
Eigengewicht als Dürffütterlader	kg 1030	1225	1280	1440
Spurbreite normal	mm 1500	1360	1360	1500
Bereifung normal	7.50-16 Impl./8 ply	10.0/75-15 Impl./6 ply	10.0/75-15 Impl./6 ply	10.0/75-15 Impl./8 ply
Arbeitsbreite der Pick-up	mm 1600	1600	1600	1600
Bodenfreiheit der Pick-up	mm 320	320	320	320
Plattformhöhe	mm 850	900	900	900
Gesamthöhe als Grünfütterlader	m 2,05	2,25	2,50	2,45
Gesamthöhe als Dürffütterlader	m 2,85	2,95	3,15	3,15
Gesamtbreite	m 2,30	2,30	2,30	2,30
Gesamtlänge	m 4,80	5,75	5,75	6,50
Brückenmaße	m 2,50 x 1,56	3,50 x 1,56	3,50 x 1,56	4,25 x 1,70
DIN-Volumen bei Dürrgut (DIN 11741)	m³ 8,3	11,7	14,3	18
Fassungsvermögen bei Dürrgut mittlerer Pressung ca.	m³ 14	18	20	24
Leistungsbedarf	kW (PS) 11 (15)	11 (15)	11 (15)	11 (15)

6107

Maschinenfabriken
Bernard Krone G.m.b.H.
 4441 Spelle Werk II 4476 Werlte

Typ: **HS** _____

Fahrgestell Nr. _____ Bj. _____

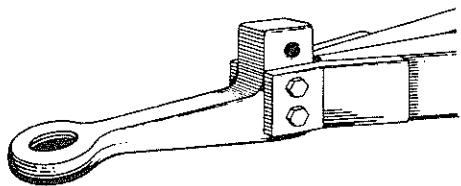
zul. Gesamtgew _____ kg

zul. Stützlast vorn _____ kg zul. Achsl. hint. _____ kg

Daten vom Typenschild hier eintragen!

Vor dem ersten Einsatz

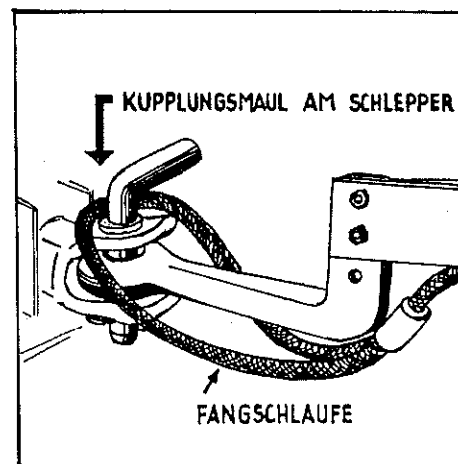
- Alle Schmierstellen sind mit Fett bzw. Öl gefüllt. Aus Sicherheitsgründen trotzdem noch einmal alle Lager durchschmieren.
- Sämtliche Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen und eventuell nachziehen.
- Prüfen, ob alle Antriebsketten ausreichend gespannt sind.
- Unbedingt Gelenkwellen-Betriebsanleitung lesen und genau beachten. Die Gelenkwellenlängen dem vorhandenen Schlepper anpassen.
- Den KRONE-Ladewagen waagrecht hinter dem Schlepper ankuppeln. Ein wenig Gefälle nach hinten ist vorteilhaft. Neigung nach vorne vermeiden, weil die Pick-up dadurch an Bodenfreiheit verliert. Durch die höhenverstellbare Zugöse (siehe Skizze) wird eine funktionsgerechte Anhängung an alle Schleppertypen ermöglicht



- Das Fahrzeug einige Minuten mit Standgas bei eingeschalteter Pick-up und eingeschaltetem Kratzboden Probe laufen lassen.
- Pick-up-Einstellung mittels Tasträder so vornehmen, daß beim Ladevorgang die Zinken nicht in den Boden greifen.

Zur Sicherheit und Unfallverhütung

- Sämtliche Schutzvorrichtungen müssen beim Einsatz montiert sein.
- Schutzrohr der Gelenkwelle sichern.
- Die Ladefläche darf bei laufender Maschine nicht betreten werden.



- Unbedingt die Fangschleife am Kupplungsmaul des Schleppers anbringen (siehe Skizze). Ein nicht ordnungsgemäßes Anbringen der Fangschleife kann polizeilich bestraft werden.

- Die Höchstgeschwindigkeit von 25 km/Std. ist einzuhalten. Blink- und Rückleuchten dürfen nicht durch überhängendes Gut verdeckt sein.
- Unterlegkeile müssen stets am Wagen mitgeführt werden. An Steigungen abgestelltes Fahrzeug zusätzlich mit den Unterlegkeilen sichern.
- Funktion der Beleuchtung prüfen!

Kratzboden und Mengeneinstellung

Die Vorschubgeschwindigkeit des Kratzbodens nur bei laufender Maschine regulieren.

Um die Ladekapazität voll auszunutzen, den Vorschub bei Dürrfutter erst einschalten, wenn der Wagen $\frac{1}{3}$ beladen ist.

Kratzbodenvorschub immer nur kurz, jedoch auf vollen Hub schalten.

Bei Grünfutter, Anwelksilage, Rübenblatt und Stoppelrüben Vorschub öfter einschalten und nicht höher als 80 cm laden (Nutzlastgrenze beachten).

Die Spannung der Kratzbodenkette von Zeit zu Zeit überprüfen und eventuell nachspannen. Die Spannung ist ausreichend, wenn man in der Mitte der Plattform den Kratzboden 5 bis 6 cm anheben kann.

Kann nicht mehr nachgestellt werden, müssen aus jeder Kette 2 oder 4 Glieder entfernt werden.

Großraumaufbau

Der Großraumaufbau ist ein kombinierter Dürr- und Grünfutteraufbau.

Durch Entfernen der obersten und seitlichen Spannseile und Abklappen der Rohrbügel (HS 14 und HS 18) kann der Dürrfutteraufbau mit wenigen Handgriffen zum Grünfutteraufbau umgebaut werden. Beim HS 20 und HS 24 wird der obere Aufbau mit einem zentralen Handhebel nach hinten geklappt.

Laden von Grünfutter, Anwelksilage, Rübenblatt und Stoppelrüben

Die Fahrgeschwindigkeit soll beim Laden ca. 5 bis 6 km/Std. bei $\frac{1}{2}$ - bis $\frac{3}{4}$ -Gas betragen. Es kann vom Mähswad oder vom aufgereichten Schwad geladen werden.

Bei Mähswaden sollte in Mährichtung gefahren werden.

Ist der Wagen fast beladen, Kratzbodenvorschub frühzeitig abschalten, da sonst das Futter zu stark gepreßt wird.

Achtung!

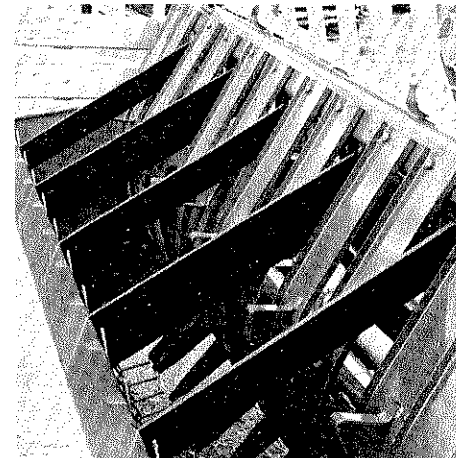
Bei Kurvenfahrt stets die Zapfwelle abschalten (Bruchgefahr der Gelenkwelle).

Laden von Dürrfutter (Heu und Stroh)

Dürrfutter wird aus Schwaden geladen. Die Schwadgröße richtet sich nach der Spurbreite und der Bodenfreiheit des Schleppers.

Fahrgeschwindigkeit der Aufnahmekapazität der Pick-up anpassen.

Laden mit Schneidwerk



Wird mit allen 5 stehenden Messern geladen, beträgt die Schnittlänge ca. 25 cm. Sollte eine größere Schnittlänge gewünscht werden, können Messer ausgebaut werden.

Die Fahrgeschwindigkeit beim Laden mit Schneidwerk muß besonders dem vorhandenen Schwad angepaßt werden.

Pick-up

Das Heben und Senken der Pick-up erfolgt durch einen Ratschen-Schnellaufzug.

Zum Ausheben wird der Ratschenhebel so oft von hinten nach vorne gezogen, bis die Pick-up die höchste Stellung erreicht hat.

Zum Senken ist der Hebel ganz nach vorne zu ziehen.

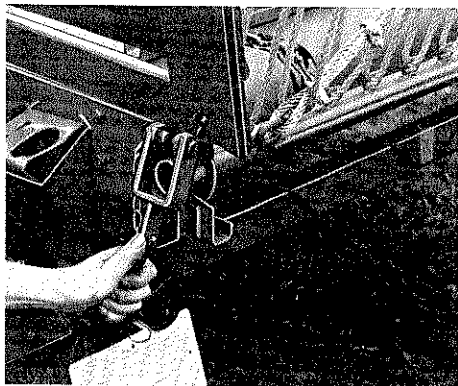
Mit diesem Schnellaufzug kann die Pick-up bei Bodenunebenheiten kurz angehoben und schnell wieder gesenkt werden.

Saubere Erntegutaufnahme der Pick-up wird durch richtiges Einstellen der Tasträder gewährleistet.

Das Ein- und Ausschalten der Pick-up soll nur bei Stillstand erfolgen.

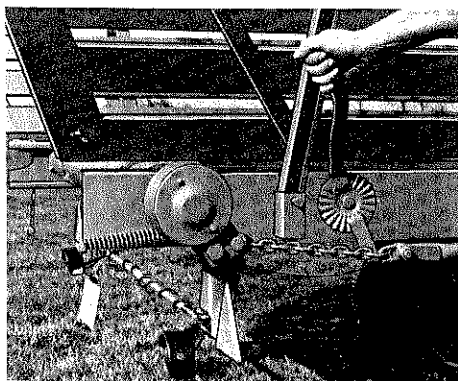
Um Beschädigungen an der Pick-up zu vermeiden, ist diese außerhalb des Ladevorganges immer in die höchste Stellung zu bringen.

Entladen



Zum Entladen Schnellverschluß der Rückwand öffnen. Bei Dürrfutter die Rückwand mit dem Aushubhebel hochziehen.

Nicht unter die ausgehobene Rückwand treten.



Die Entladegeschwindigkeit des Kratzbodens kann mittels Stellsegment am Wagenheck dosiert werden.

Während des Entladevorgangs Ladewagen nicht zurücksetzen! Erntegut schiebt sich unter die Antriebe.

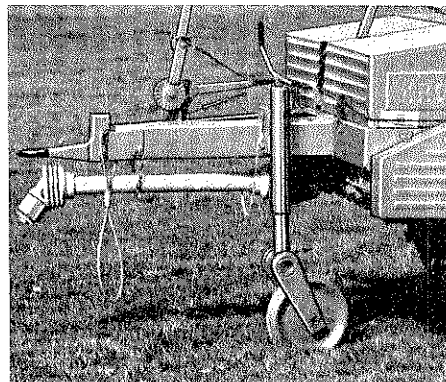
Beim Entladen von schwerem Erntegut (Silage, Grünfutter) Vorschub des Kratzbodens langsam erhöhen.

Pick-up abschalten!

Achtung!

Bei heruntergelassener Rückwand muß der Aushubhebel immer hinter den Sicherungsbügel gebracht werden.

Stützrad

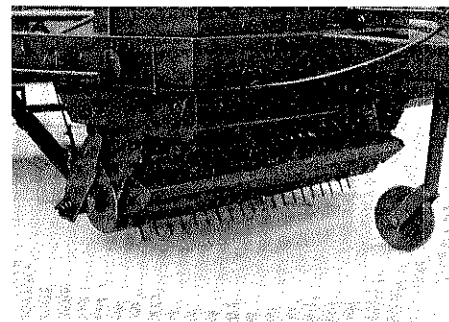


Das Stützrad ist klappbar und dient zum Abstellen des Ladewagens sowie zur Höhereinstellung der Zugöse.

Achtung!

Nicht mit belastetem Stützrad rangieren. Rastbolzen muß bei heruntergeklapptem Stützrad eingerastet sein.

Prallblech (Sonderausrüstung)



Das Prallblech wird nur bei sehr kurzem Ladegut montiert. Es verhindert das Rollen des Gutes und ermöglicht eine saubere Aufnahme des kurzen Ladegutes.

Wartung

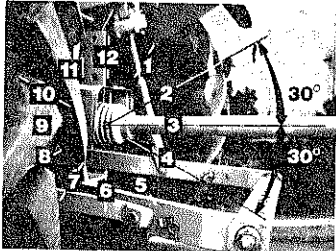
Den Ladewagen anhand des Schmierplanes auf Seite 13 regelmäßig ölen und abschmieren.

Nach 5 bis 6 Betriebsstunden alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen. Regelmäßig wiederholen.

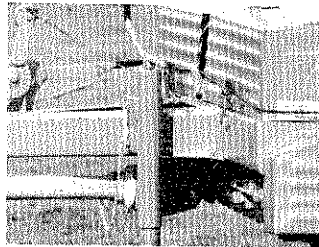
Die Nasenkeile der Antriebsräder des Schwingkolbens nachtreiben und durch eine Meißelkerbe sichern. Von Zeit zu Zeit wiederholen. Nach Gebrauch des Schneidwerkes sind alle Messer mit einem Fettfilm zu versehen.

Betrieb und Wartung

Gelenkabwinklung

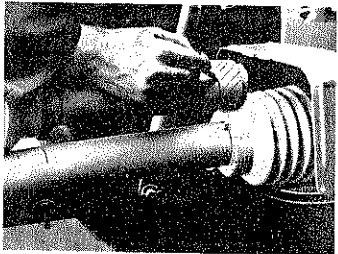


Bei großen Abwinkelungen abschalten.

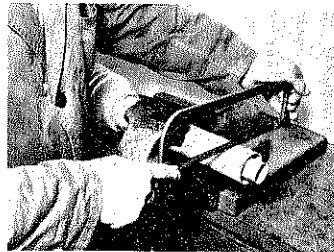


Haltekette für Gelenkwellschutz anbringen.

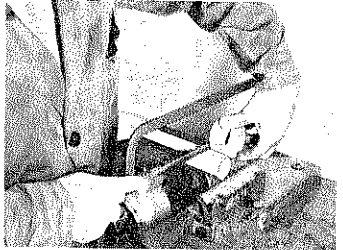
Länge anpassen



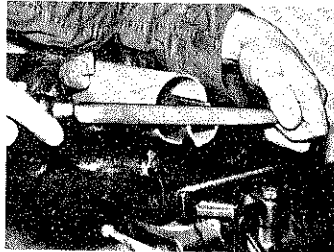
Zur Längenanpassung Gelenkwellenhälften nebeneinander halten und anzeichnen.



Unfallschutzrohr abtrennen.

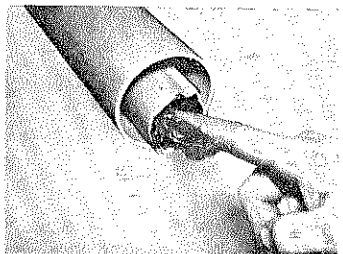


Schieberprofile in gleichem Maße wie Schutzrohr kürzen.

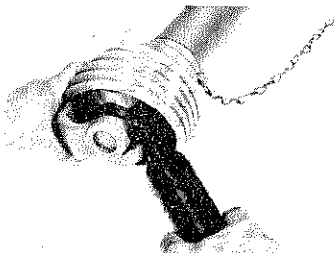


Trennrat und Späne entfernen.

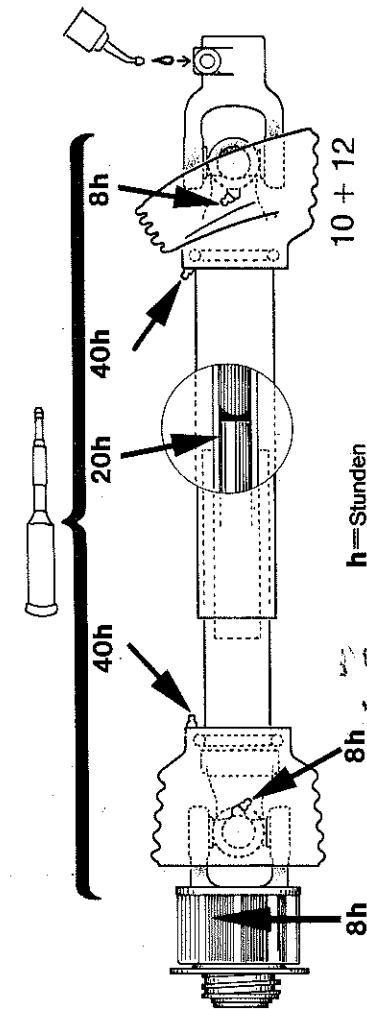
Schmierplan



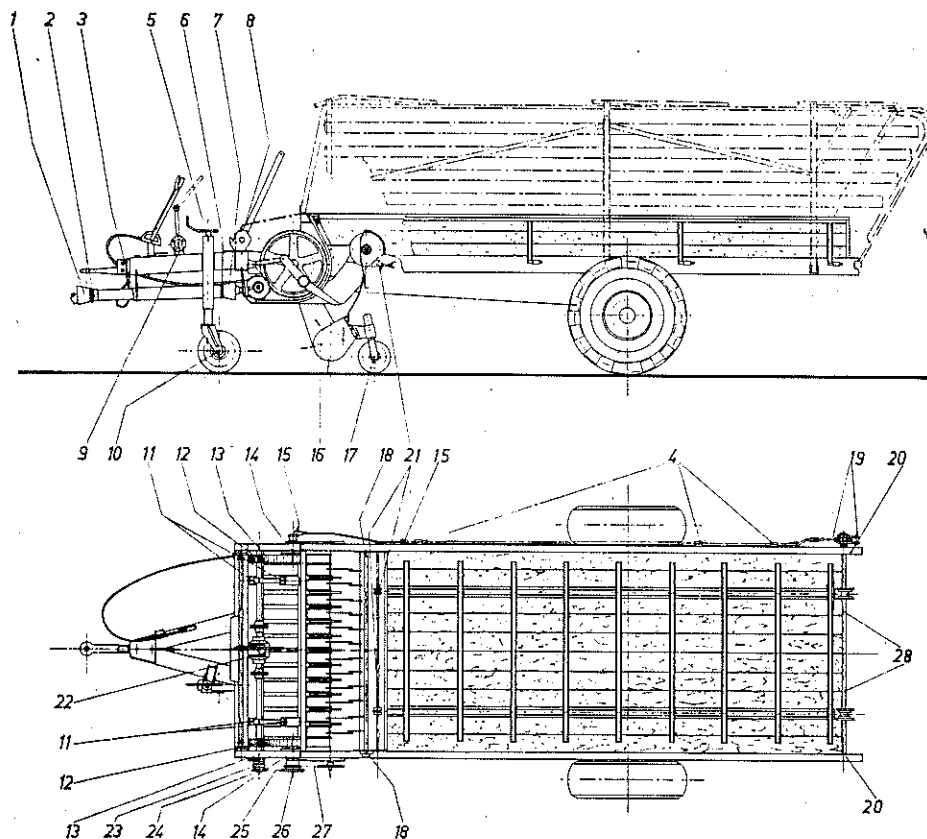
Äußeres Schieberprofil innen einfetten.



Gelenk zum Abschmieren abwinkeln.



Schmierplan



Schmierplan

Nr.	Fett	Öl	Schmierstelle
1	○		Gelenkwelle Kreuzgelenk
2	○		Gelenkwelle Kugelauftring
3	○		Gelenkwelle Schutz- und Profilrohr
4	○		Gleitlager für Vorschub
5	△		Stützradspindel
6	○		Gelenkwelle Kugelauftring
7	○		Gelenkwelle Kreuzgelenk
8	△		Ratschenaufzug
9	△		Mengeneinstellung
10	△		Stützradnabe
11	○		Steuerarm
12	○		Zähne der Stirnräder
13	△		Dreieckflanschlager
14	○		Stirnradlager
15	○		Lager vom Vorschubarm
16	○		Pick-up-Rollen in der Steuerkurve
17	△		Tastradnabe
18	△		Messerwellenlagerung
19	○		Vorschubklinke und Gelenk
20	○		hintere Kratzbodenlager
21	○		Umlenkrolle
22		×	Getriebe 1/2 l Öl SAE 90
23	△		Schaltgabel und Schiebekupplung
24	○		Rollenlager in Kupplungsrad
25		○	Antriebskette
26	○		Rollenlager für Doppelkettenrad
27		○	Kette für Pick-up
28	△		Wellenabstützlager

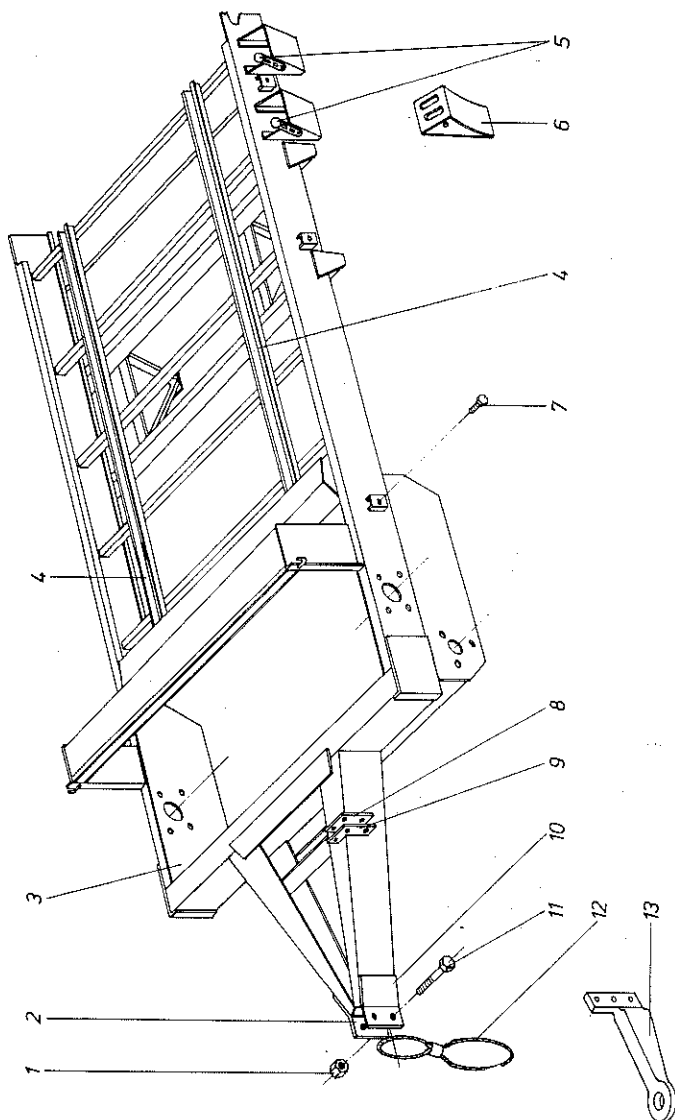
○ = täglich

△ = nach ca. 50 Arbeitsstunden

× = nach jeder Saison

Rahmen mit fester Deichsel

1



445 154 0

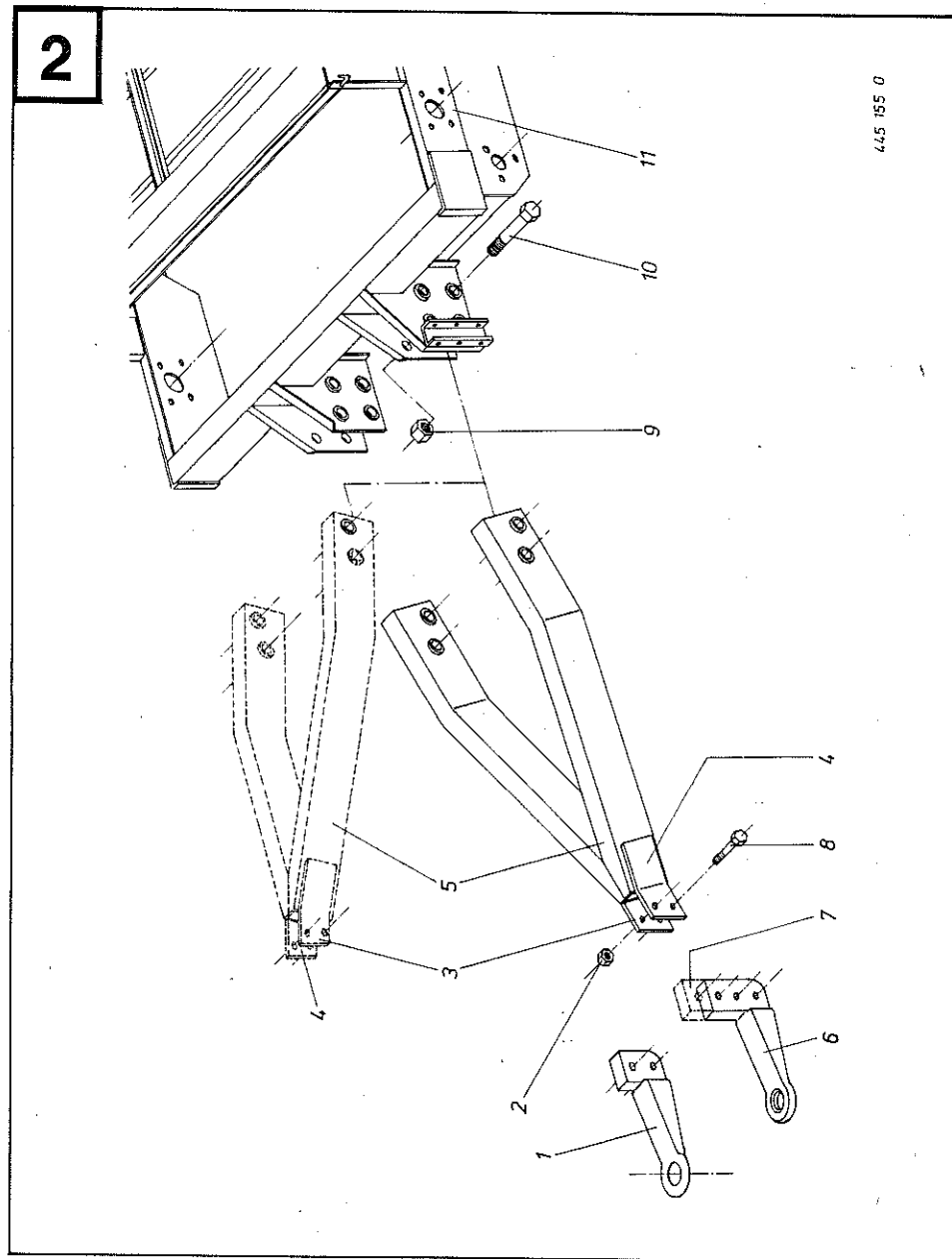
Rahmen mit fester Deichsel

1

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	908 721 0	Skt.-Mutter NM 20
2	015 668 0	Zugösenhalter, rechts
3	135 009 0	Rahmen kpl. HS 14
	012 008 0	Rahmen HS 18 und HS 20
	015 008 4	Rahmen kpl. HS 24
4	135 010 0	Kratzbodenführung HS 14
	012 067 0	Kratzbodenführung HS 18 und HS 20
	015 667 0	Kratzbodenführung HS 24
5	924 254 0	Spezial-Gummi-Haltetell
6	923 504 0	Vorlegekeil
7	900 658 0	Skt.-Schraube M 12 x 40 kad.
8	015 199 0	Stützrad-Halteplatte
9	015 200 0	Stützrad-Halteplatte
10	015 026 0	Zugösenhalter, links
11	901 675 0	Skt.-Schraube M 20 x 80/35 Gew.-Länge
12	922 990 0	Fangschlaufe
13	200 358 0	Zugöse 3-Loch
	200 529 0	Zugöse 4-Loch

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Rahmen mit starrer Deichsel anschraubbar



Rahmen mit starrer Deichsel anschraubbar

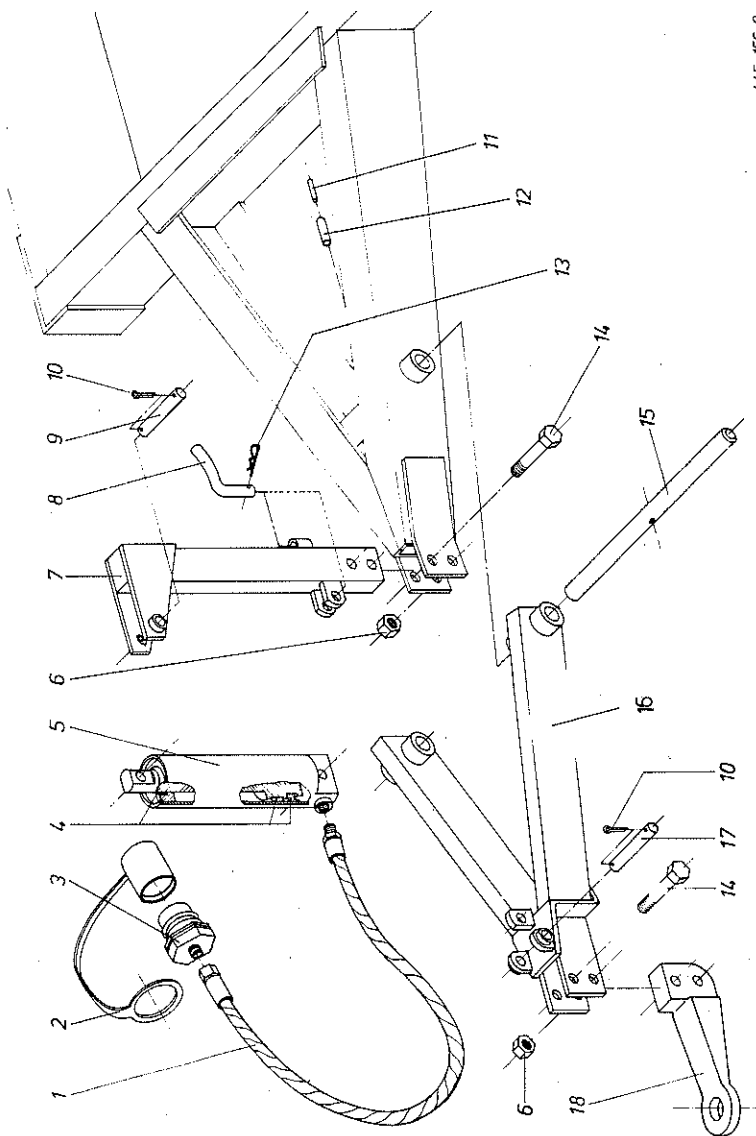
2

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	345 409 0	Hitch-Zugöse
2	908 721 0	Skt.-Mutter NM 20
3	015 669 0	Zugösenhalter, rechts
4	015 587 1	Zugösenhalter, links
5	015 662 0	Deichsel
6	200 384 0	Zugöse 3-loch
7	200 529 0	Zugöse 4-loch
8	901 675 0	Skt.-Schraube M 20 x 80/35 Gew.-Länge
9	908 726 0	Skt.-Mutter NM 24
10	901 239 0	Skt.-Schraube M 24 x 130 DIN 931
11	135 011 0	Rahmen kpl. HS 14
	012 068 0	Rahmen kpl. HS 18 und HS 20
	015 670 0	Rahmen kpl. HS 24

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Hydraulische Knickdeichsel

3



445 156 0

Hydraulische Knickdeichsel

3

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	921 028 0	Hochdruckschlauch 2413 10 201 300 1000
2	921 171 0	Staubkappe 64 6390 310 067
3	921 145 0	Kupplungsstecker M 18 x 1,5
4	921 458 0	Satz Dichtungen
5	921 330 0	Zylinder kpl. KO 2714
6	908 721 0	Skt.-Mutter NM 20
7	142 175 0	Zylinderhalter
8	015 213 1	Steckbolzen
9	142 186 0	Bolzen Ø 20 x 90
10	912 088 0	Splint 5 x 36
11	912 590 0	Spannhülse 4 x 55
12	912 677 0	Spannhülse 8 x 55
13	917 104 0	Federstecker 4
14	901 675 0	Skt.-Schraube M 20 x 80/ 35 Gew.-Länge
15	142 179 0	Welle 40 x 434
16	142 176 0	Deichsel
17	142 177 0	Bolzen Ø 20 x 100
18	200 357 0	Zugöse 2-loch

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

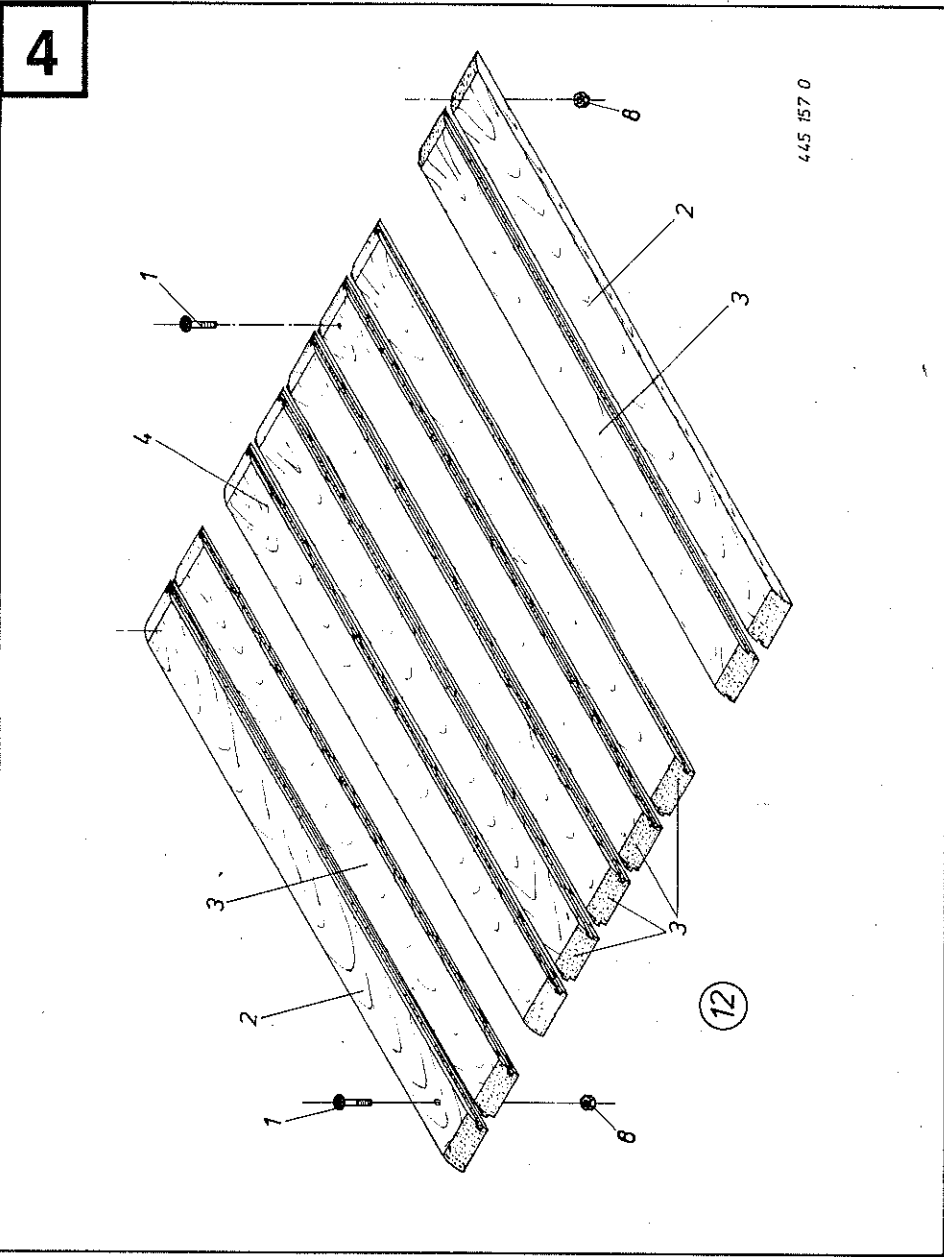
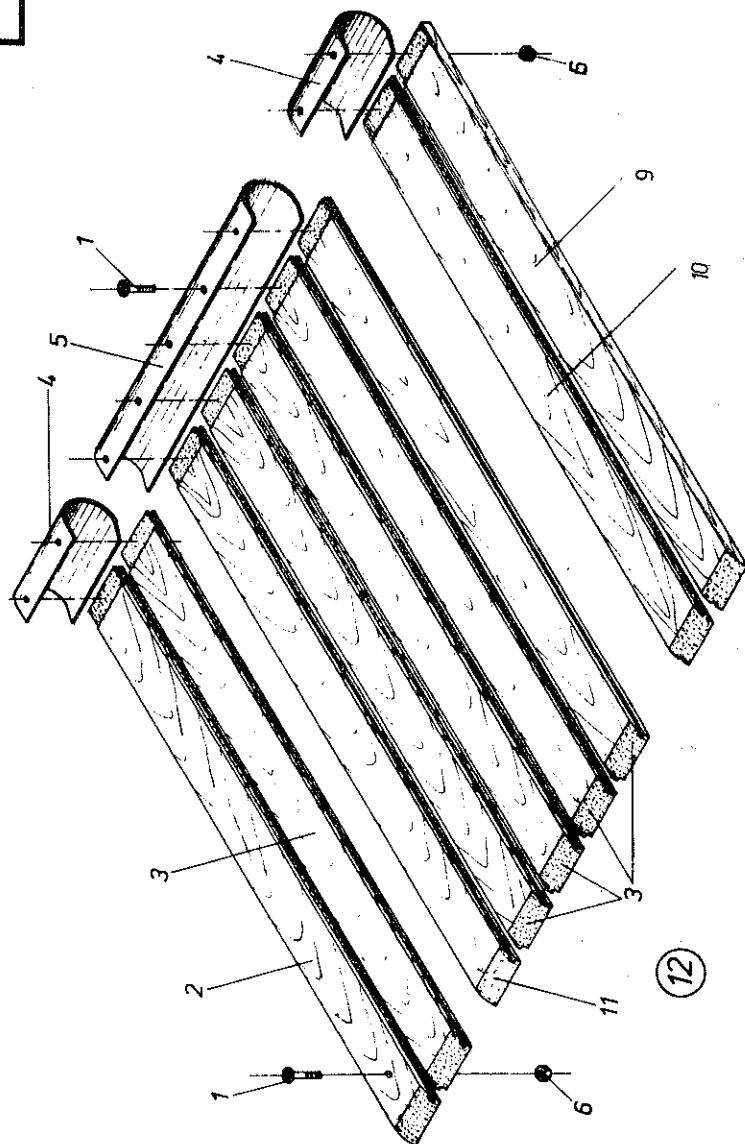


Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	904 714 0	Flachrundschraube M 6 x 35 DIN 603
2	441 200 0	Bodenbrett
3	441 201 0	Bodenbrett
4	441 202 0	Bodenbrett
8	908 008 0	Skt.-Mutter M 6
12	441 207 0	Bodenbretter kpl. (ohne Abb. 1 + 8)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

5

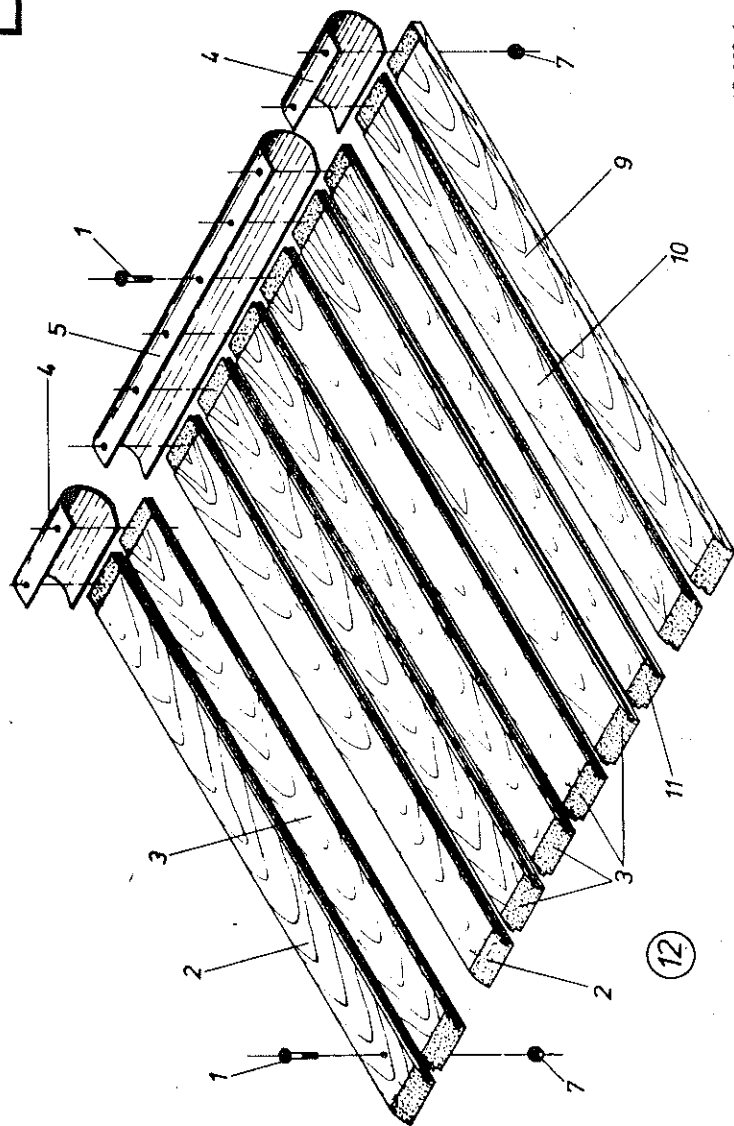


5

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	904 714 0	Flachrundschaube M 6 x 35 DIN 603
2	441 195 0	Bodenbrett
3	441 196 0	Bodenbrett
4	012 071 0	Endblech außen
5	012 072 0	Endblech Mitte
6	908 008 0	Skt.-Mutter M 6
9	441 199 0	Bodenbrett
10	441 198 0	Bodenbrett
11	441 197 0	Bodenbrett
12	441 206 0	Bodenbretter kpl. (ohne Abb. 1, 4-6)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

6



445 002 1

6

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	904 714 0	Flachrundschrabe M 6 x 35 DIN 603
2	441 193 0	Bodenbrett
3	441 176 0	Bodenbrett
4	200 360 0	Endblech außen
5	200 359 0	Endblech Mitte
7	908 008 0	Skt.-Mutter M 6
9	441 194 0	Bodenbrett
10	441 191 0	Bodenbrett
11	441 178 0	Bodenbrett
12	441 205 0	Bodenbretter kpl. (ohne Abb. 1, 4, 5, 7)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

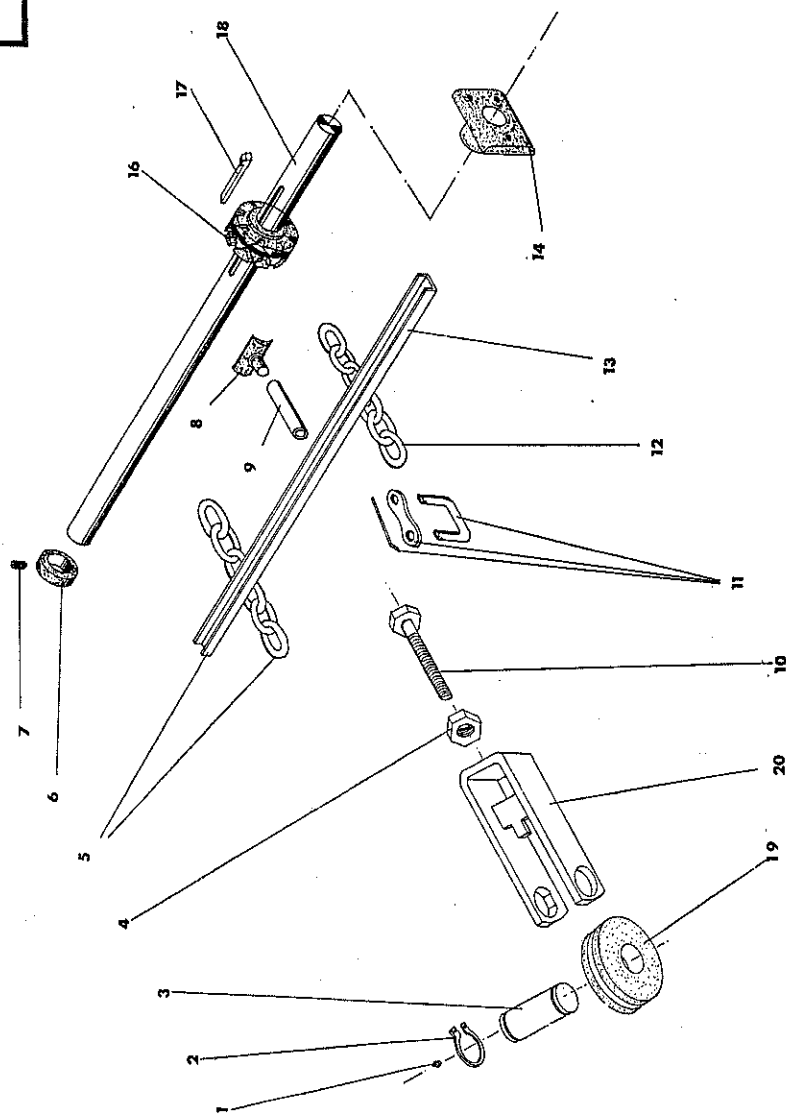
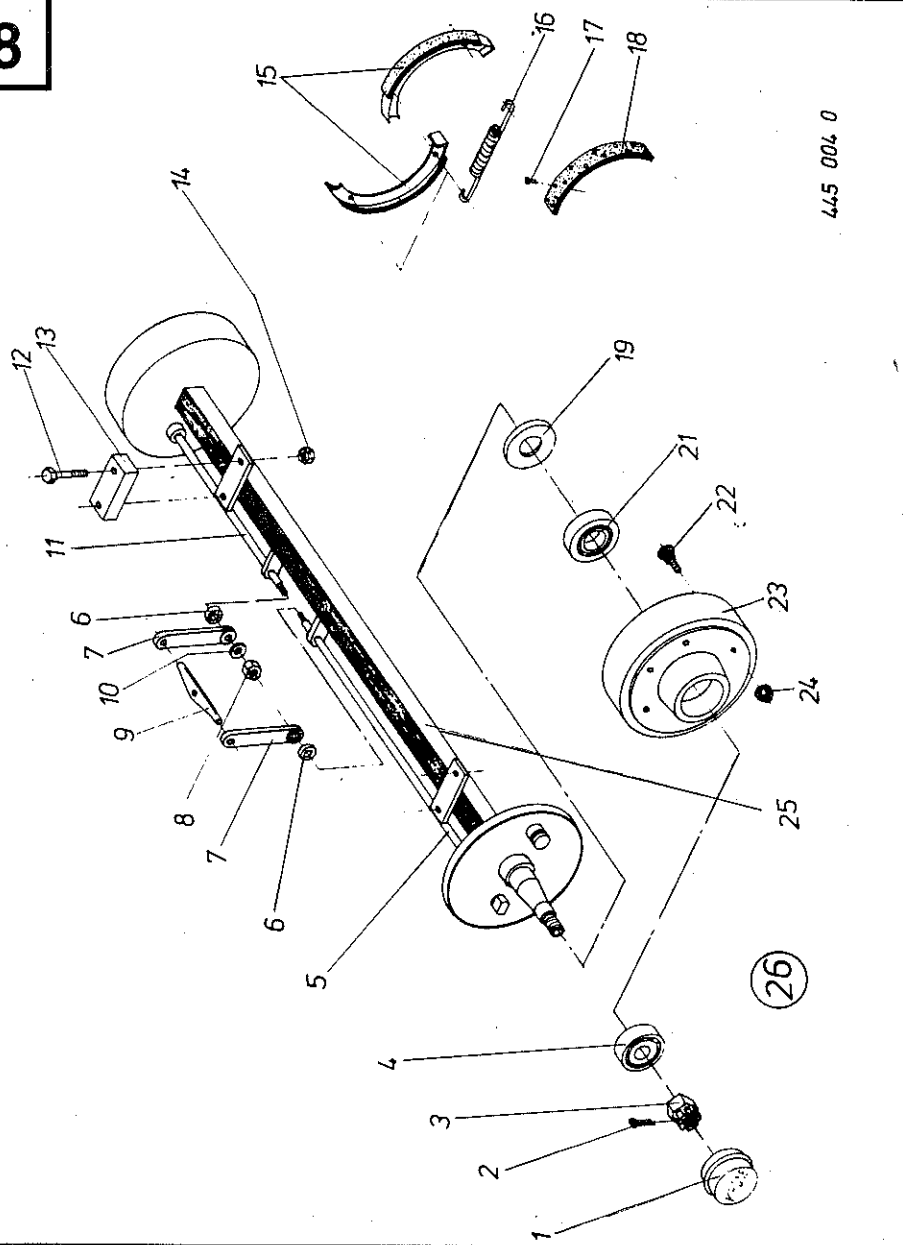


Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	919 003 0	Schmiernippel (H 1/S 8 x1)
2	911 535 0	Seegerring A 30 x 1,5
3	200 074 0	Bolzen für Umlenkrollen
4	908 520 0	Mutter BM 16
5	135 012 0	Kratzboden (HS 14)
	012 069 0	Kratzboden (HS 18, HS 20)
	015 671 0	Kratzboden (HS 24)
6	911 322 0	Stellring 40 x 63 x 18
7	905 752 0	Gewindestift mit Innensechskant M 10 x 8
8	200 106 0	Stützlager 40er Welle
9	003 065 0	Stützrohr
10	900 349 0	Spannschraube M 16 x 110
11	922 602 0	Kettenschloß kpl.
12	922 553 0	Kratzbodenkette (HS 14)
	922 555 0	Kratzbodenkette (HS 18, HS 20)
	922 561 0	Kratzbodenkette (HS 24)
13	012 070 0	Kratzbodenleiste (HS 14, HS 18, HS 20)
	346 527 0	Kratzbodenleiste (HS 24)
14	030 039 2	Kratzbodenlager
16	003 092 2	Nußkettenrad 40-mm-Bohrung
17	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55
18	016 058 1	Kratzbodenwelle (HS 14, HS 18, HS 20) 40 x 1685
	015 048 0	Kratzbodenwelle (HS 24) 40 x 1825
19	200 075 0	Umlenkrolle
20	200 073 0	Bügel für Kratzbodenspannung

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Bremsachse 950 010 0 (207 Peitz) 250 x 40

8



445 004 0

Bremsachse 950 010 0 (207 Peitz) 250 x 40

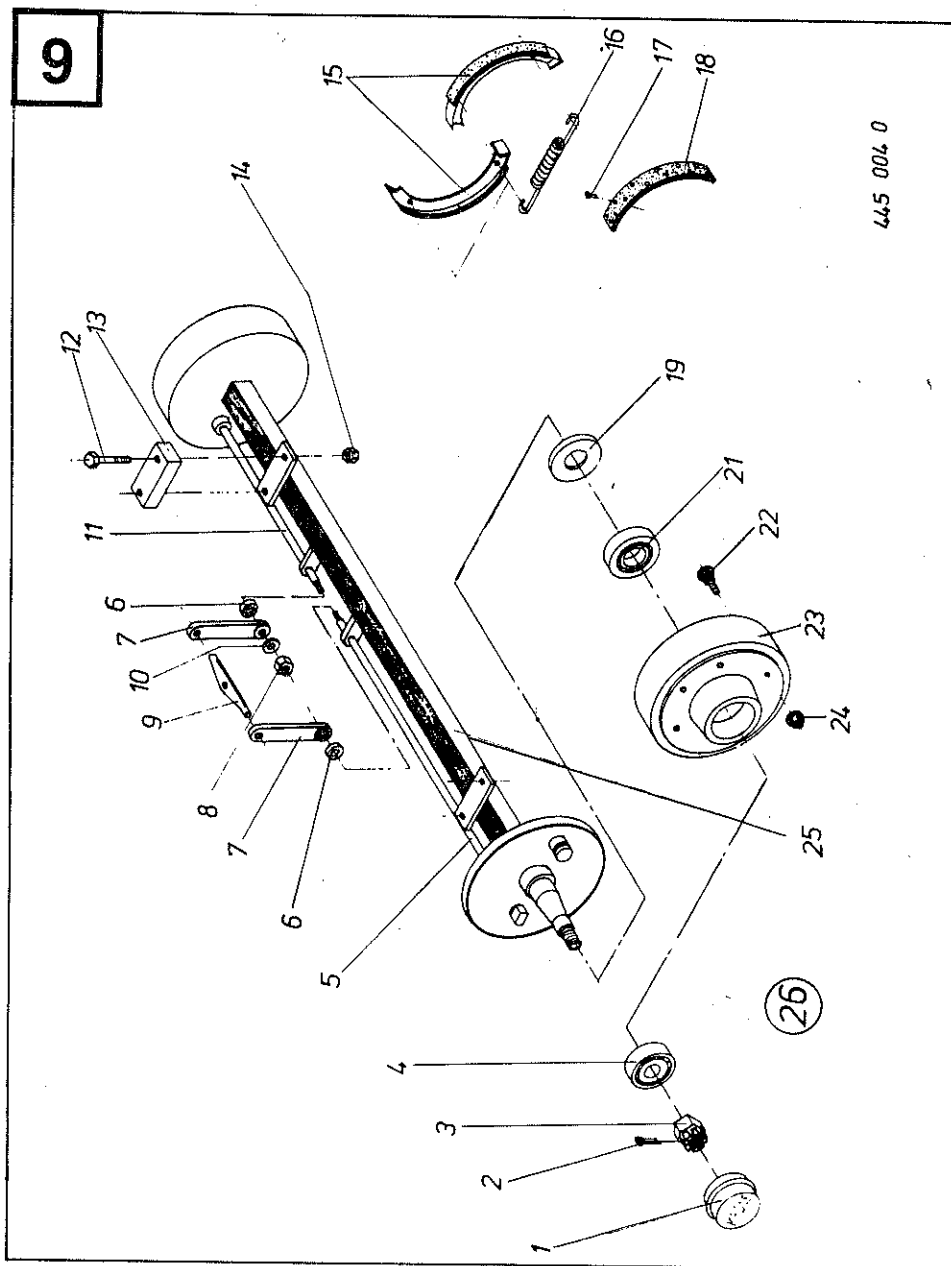
8

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Splint 4,5 x 40
3	908 927 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	952 405 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 745 lang
6	952 360 0	Zahnscheibe G 1325-T
7	952 355 0	Bremshebel G 1064 F-T, 150 Lochabstand
8	908 019 0	Skt.-Mutter M 14 x 1,5
9	952 365 0	Bremsausgleich G 1172 F-T
10	910 013 0	Federring B 14
11	952 403 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 445 lang
12	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
13	200 158 0	Zwischenlage
14	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
15	952 340 0	Bremsbacke G 1755-T
16	952 337 0	Zugfeder G 1071-T
17	913 806 0	Niet B 4 x 10 DIN 7338
18	952 345 0	Bremsbelag G 1636
19	952 320 0	Stoßring G 1038
20	952 330 0	Labyrinthring G 1039
21	932 222 0	Kegelrollenlager LM 501310/49
22	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
23	952 202 0	Trommelnabe G 1279-1 F-T
24	910 225 0	Kugelbundmutter A 18 x 1,5
25	952 010 0	Achskörper G 3021 50 x 1360
26	950 010 0	Bremsachse kpl. (ohne Abb. 12-14) 1,36 Spur 250x40 BT

gks 2306

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Bremsachse 950 011 0 (208 Peitz) 250 x 40



Bremsachse 950 011 0 (208 Peitz) 250 x 40

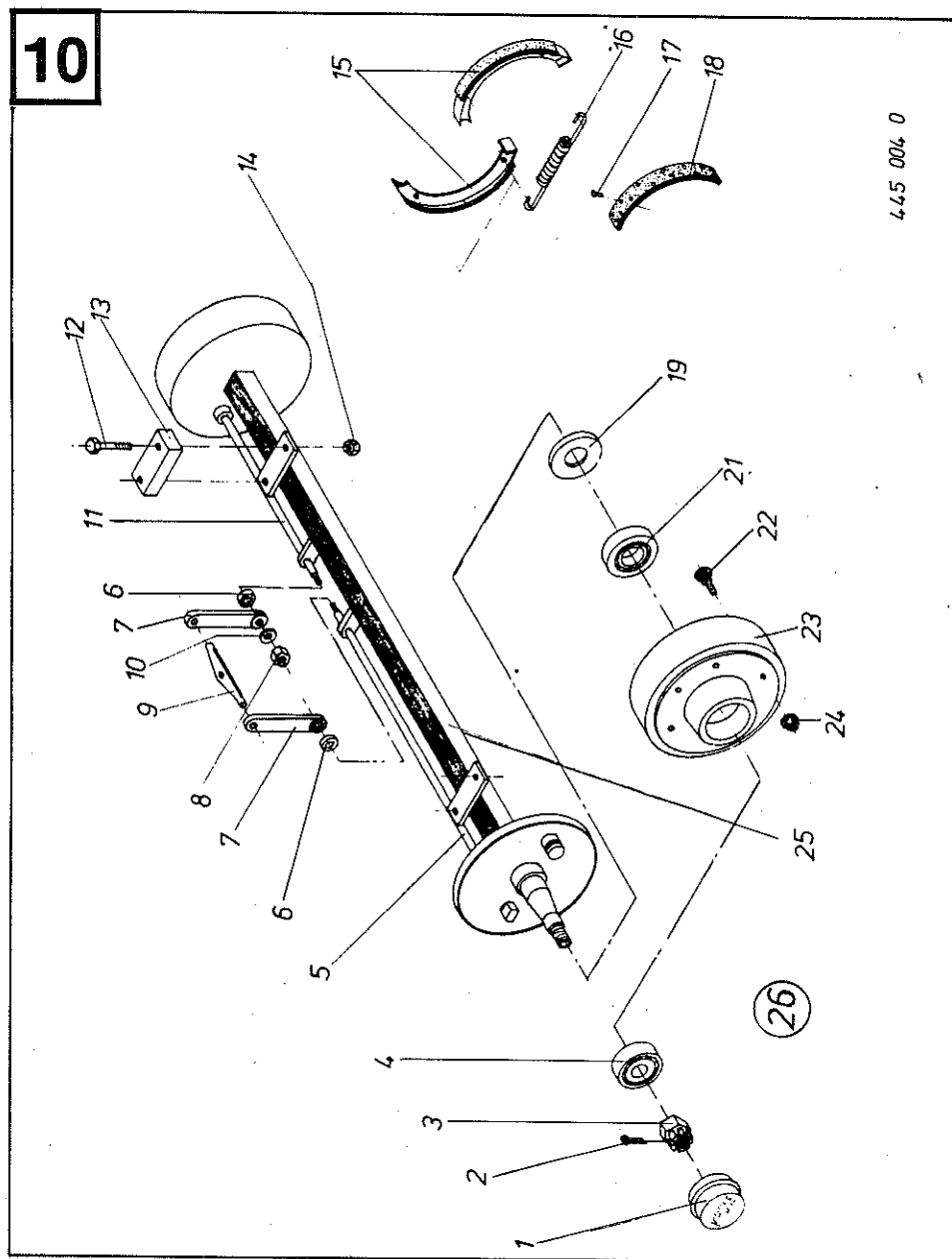
9

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No: à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Splint 4,5 x 40
3	908 927 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	952 406 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 813 lang
6	952 360 0	Zahnscheibe G 1325-T
7	952 355 0	Bremshebel G 1064 F-T 150 Lochabstand
8	908 019 0	Skt.-Mutter M 14 x 1,5
9	952 365 0	Bremsausgleich G 1172 F-T
10	910 013 0	Federring B 14
11	952 404 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 513 lang
12	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
13	200 158 0	Zwischenlage
14	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
15	952 340 0	Bremsbacke G 1755-T
16	952 337 0	Zugfeder G 1071-T
17	913 806 0	Niet B 4 x 10 DIN 7338
18	952 345 0	Bremsbelag G 1636
19	952 320 0	Stoßring G 1038
20	952 330 0	Labyrinthring G 1039
21	932 222 0	Kegelrollenlager LM 50 1310/49
22	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
23	952 202 0	Trommelnabe 1279-1 F-T
24	910 225 0	Kugelbundmutter A 18 x 1,5
25	952 011 0	Achskörper G 30 21, 50 x 1500
26	950 011 0	Bremsachse kpl. (ohne Abb. 12-14)

1,50 mtr Spindel f. 045 2306
250 x 40 151

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Bremsachse 950 025 0 (219 Peitz) 250 x 40



Bremsachse 950 025 0 (219 Peitz) 250 x 40

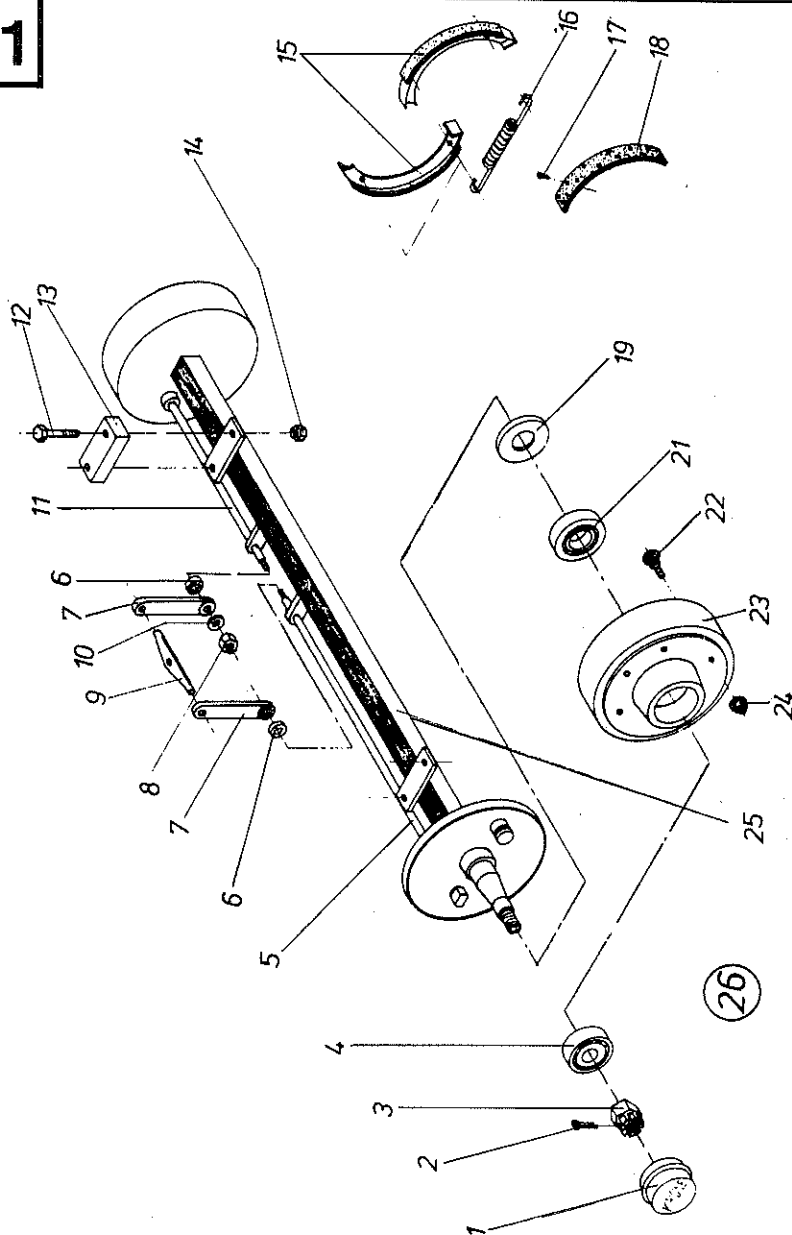
10

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Spint 4,5 x 40
3	908 927 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	952 406 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 813 lang
6	952 360 0	Zahnscheibe G 1325-T
7	952 355 0	Bremshebel G 1064 F-T, 150 Lochabstand
8	908 019 0	Skt.-Mutter M 14 x 1,5
9	952 365 0	Bremsausgleich G 1172 F-T
10	910 013 0	Federring B 14
11	952 404 0	Bremsnockenwelle G 1276 F-T, 513 lang
12	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
13	200 158 0	Zwischenlage
14	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
15	952 340 0	Bremsbacke G 1755-T
16	952 337 0	Zugfeder G 1071-T
17	913 806 0	Niet B 4 x 10 DIN 7338
18	952 345 0	Bremsbelag G 1636
19	952 320 0	Stoßring G 1038
20	952 330 0	Labyrinthring G 1039
21	932 222 0	Kegelrollenlager LM 50 1310/49
22	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
23	952 202 0	Trommelnabe G 1279-1 F-T
24	910 225 0	Kugelbundmutter A 18 x 1,5
25	952 025 0	Achskörper G 3021 50 x 1500
26	950 025 0	Bremsache kpl. (ohne Abb. 12-14)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Bremsachse 950 026 0 (210 Peitz) 300 x 60

11



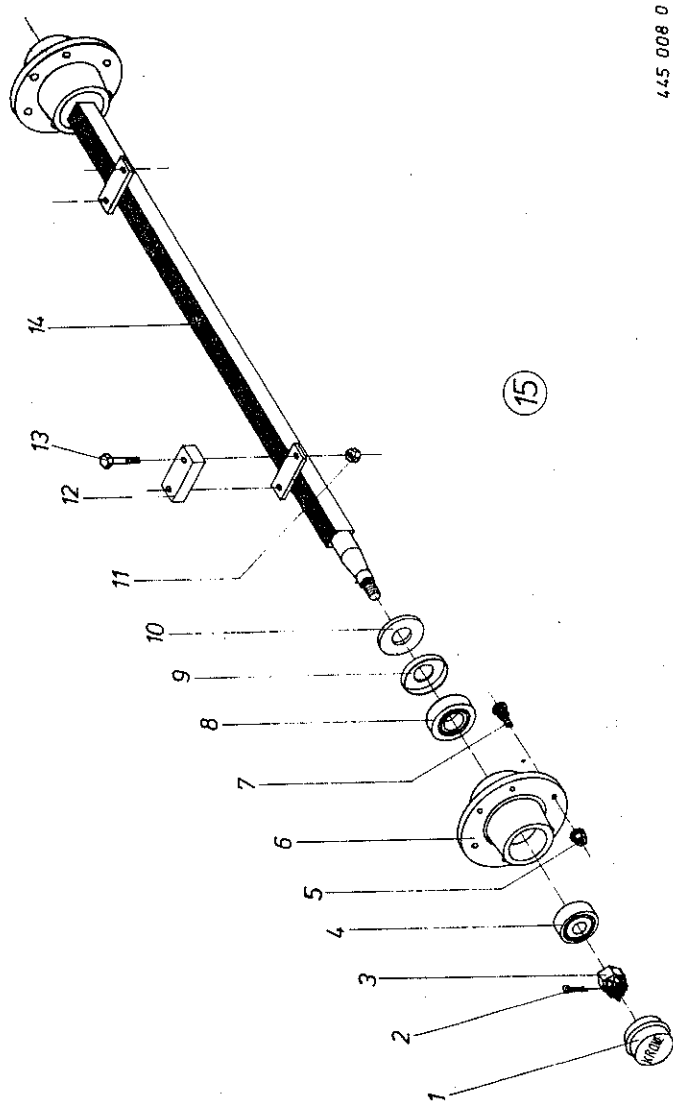
Bremsachse 950 026 0 (210 Peitz) 300 x 60

11

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Splint 4,5 x 40
3	908 927 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	952 420 0	Bremsnockenwelle G 1243-3 F-T, 780 lang
6	952 361 0	Zahnscheibe G 1041-01-T
7	952 357 0	Bremshebel G 1037-02 F-T, 175 Lochabstand
8	908 026 0	Skt.-Mutter M 20 x 1,5
9	952 366 0	Bremsausgleich G 1171-T
10	910 016 0	Federring B 20
11	952 415 0	Bremsnockenwelle G 1243-3 F-T, 480 lang
12	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
13	200 158 0	Zwischenlage
14	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
15	952 341 0	Bremsbacke G 1747-T
16	952 335 0	Zugfeder G 1004-01-T
17	913 806 0	Niet B 4 x 10 DIN 7338
18	952 346 0	Bremsbelag G 1635
19	952 320 0	Stößring G 1038
20	952 330 0	Labyrinthring G 1039
21	932 222 0	Kegelrollenlager LM 50 1310/49
22	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
23	952 204 0	Trommelnabe G 1254 F-T
24	910 225 0	Kugelbundmutter A 18 x 1,5
25	952 026 0	Achskörper G 2804, 50 x 1500
26	950 026 0	Bremsachse kpl. (ohne Abb. 12-14)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

12



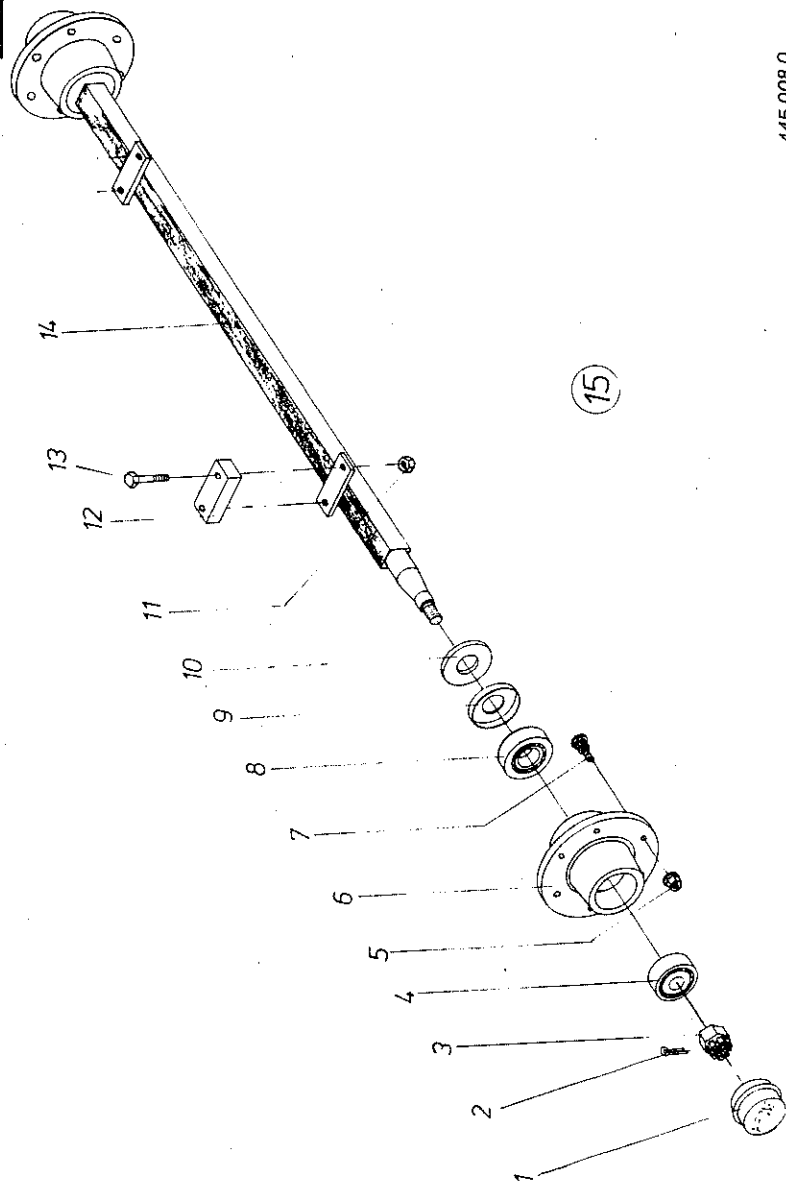
12

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Splint 4,5 x 40
3	908 827 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	910 225 0	Kugelbundmutter A 18 x 1,5
6	952 254 0	Radnabe G 1028-02 F
7	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
8	932 222 0	Kegelrollenlager LM 50 1310/49
9	952 330 0	Labyrinthring G 1039
10	952 320 0	Stoßring G 1038
11	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
12	200 158 0	Zwischenlage
13	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
14	952 112 0	Achskörper G 1267 55 x 1360
15	950 412 0	Laufachse kpl. (ohne Abb. 11-13)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Laufachse 950 413 0 (201) und 950 426 0 (205 Peitz)

13



445 008 0

Laufachse 950 413 0 (201) und 950 426 0 (205 Peitz)

13

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	952 310 0	Radkappe G 2090
2	912 077 0	Splint 4,5 x 40
3	908 827 0	Kronenmutter M 24 x 1,5
4	932 212 0	Kegelrollenlager L 44610/49
5	910 225 0	Kugelmutter A 18 x 1,5
6	952 254 0	Radnabe 1028-02 F
7	910 256 0	Radbolzen M 18 x 1,5 x 46
8	932 222 0	Kegelrollenlager LM 50 1310/49
9	952 330 0	Labyrinthring G 1039
10	952 320 0	Stoßring G 1038
11	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
12	200 158 0	Zwischenlage
13	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80 (mit Zwischenlage)
	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40 (ohne Zwischenlage)
14	952 113 0	Achskörper G 1267 55 x 1500
15	950 413 0	Laufachse kpl. (ohne Abb. 11-13)
	950 426 0	Laufachse kpl. (ohne Abb. 11-13)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

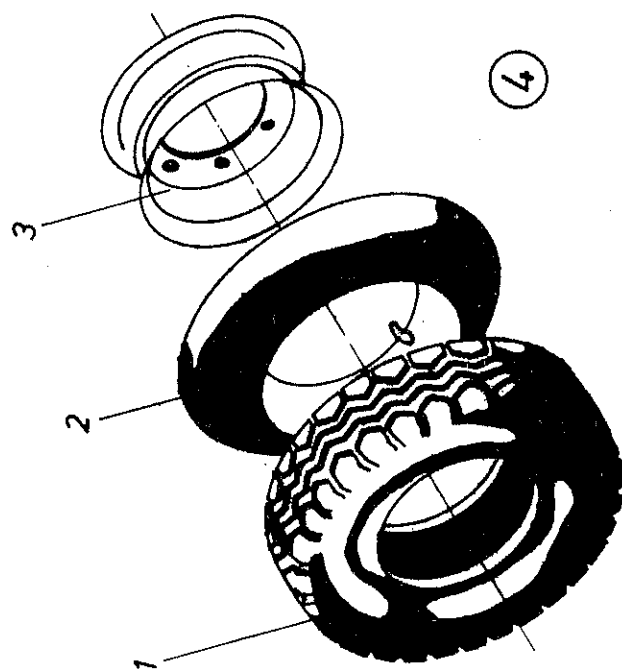
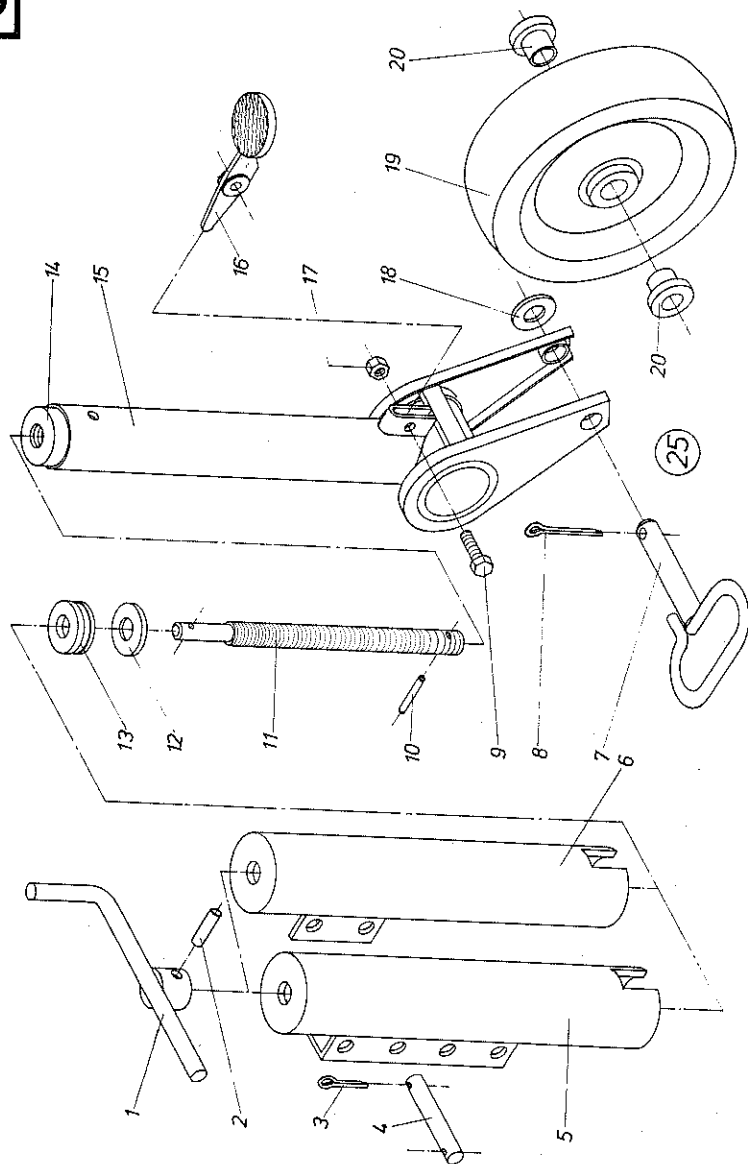


Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	953 205 0	Decke 7,50-16 Impl./10 ply
	953 209 0	Decke 10,0/75-15 Impl./6 ply
	953 210 0	Decke 10,0/75-15 Impl./8 ply
	953 215 0	Decke 11,5/80-15 Impl./8 ply
2	953 305 0	Schlauch 7,50-16
	953 308 0	Schlauch 10,0/75-15
	953 312 0	Schlauch 11,5/80-15
3	953 105 0	Felge 6-Loch 5,50 F x 16
	953 108 0	Felge 6-Loch 9,00 F x 15
④	953 005 0	Reifen kpl. 6-Loch 7,50-16 Impl/ 10 ply
	953 009 0	Reifen kpl. 6-Loch 10,0/75-15 Impl./6 ply
	953 010 0	Reifen kpl. 6-Loch 10,0/75-15 Impl./8 ply
	953 015 0	Reifen kpl. 6-Loch 11,5/80-15 Impl./8 ply

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

15



15

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	954 035 0	Handkurbel
2	912 643 0	Spannhülse 6 x 36
3	912 087 0	Splint 5 x 32
4	016 096 0	Bolzen
5	954 050 0	Außenrohr
6	954 051 0	Außenrohr
7	954 033 0	Radbolzen mit Handgriff
8	912 090 0	Splint 5 x 45
9	901 042 0	Skt.-Schraube M 8 x 35
10	912 616 0	Spannhülse 5 x 40
11	954 039 0	Spindel Tr 30 x 6
12	954 037 0	Lagerscheibe 20 x 34 x 5
13	933 504 0	Axiallager 51104
14	954 043 0	Einschweißmutter Tr 30 x 6
15	954 021 0	Innenrohr mit Gabel für 320 x 80
16	954 042 0	Fußraste
17	908 706 0	Mutter NM 8
18	910 515 0	Scheibe 30 x 50 x 4
19	954 027 0	Stützrad 320 x 80
20	954 031 0	Kunststoffbuchse
20a	954 003 0	Stützrad kpl. (mit Außenrohr Abb. 5)
	954 004 0	Stützrad kpl. (mit Außenrohr Abb. 6)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

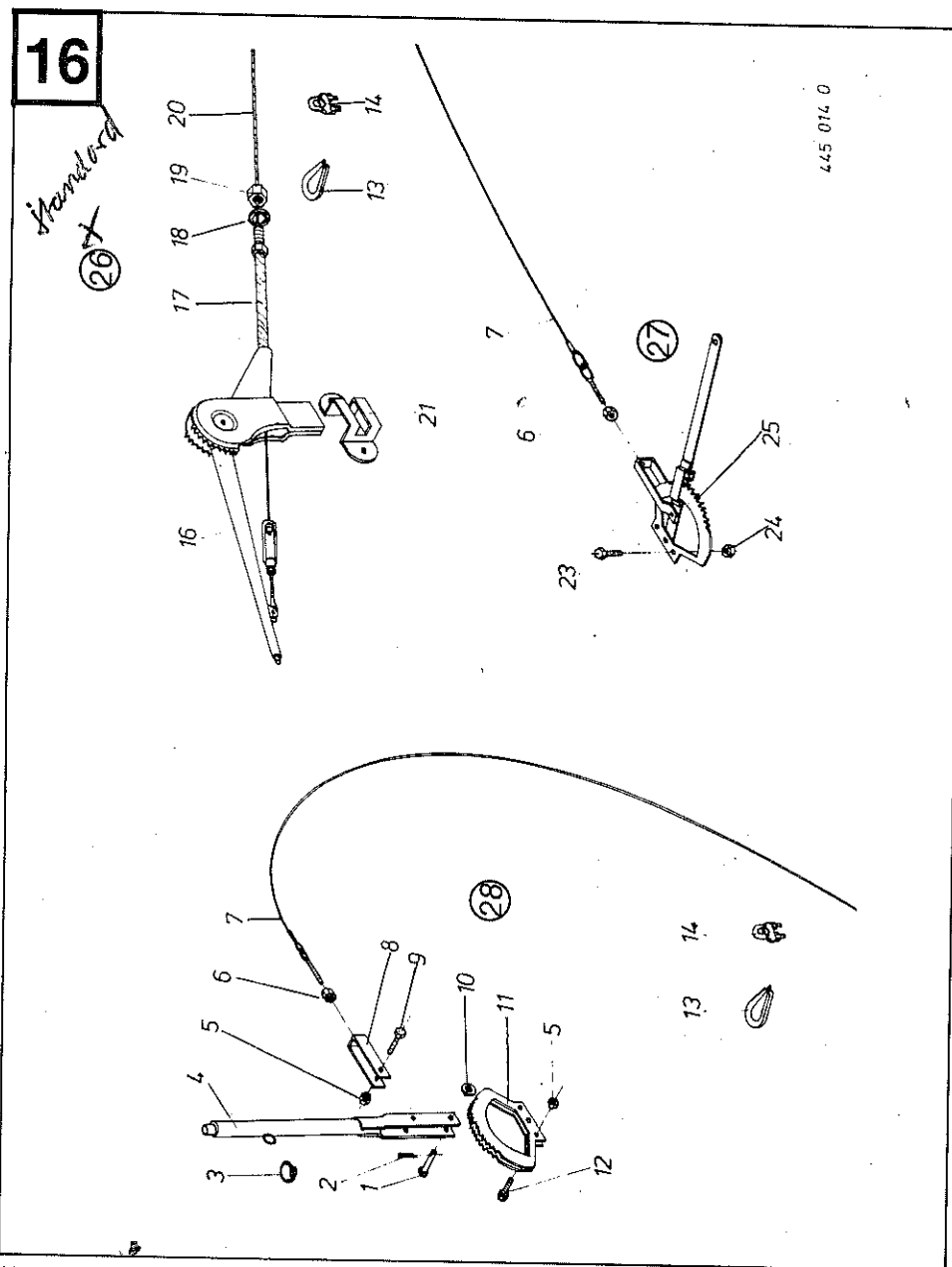


Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	953 630 0	Bolzen 12 x 40 006.12.40
2	912 063 0	Splint 4 x 20
3	953 635 0	AbreiBring 1218.00.29
4	953 637 0	Handbremshebel kpl. 1218.00.28
5	908 706 0	Skt.-Mutter NM 8
6	908 711 0	Skt.-Mutter NM 12
7	218 027 0	Bremsseil mit Ringschraube 8 x 4100
8	953 720 0	Zugbügel
9	901 045 0	Skt.-Schraube M 8 x 50
10	910 506 0	Scheibe 14
11	953 626 0	Zahnsegment 1218.00.30
12	900 259 0	Skt.-Schraube 8 x 25
13	917 505 0	Seilkausche A 5
14	917 603 0	Seilklemme 6,5
16	953 710 0	Handbremshebel mit Spannschloß T 64/C-01 + 07 bis 11
17	953 716 0	Bowdenzughülle Ø 14 x 2750
18	910 013 0	Federring B 14
19	908 519 0	Skt.-Mutter BM 14 x 1,5
20	953 717 0	Bowdenzugseil 5 x 6000
21	953 715 0	Einstecktasche T 64/C-15
23	900 279 0	Skt.-Schraube M 10 x 25
24	908 708 0	Skt.-Mutter NM 10
25	953 701 0	Bremshebel (Mathiaut)
②⑥	953 704 0	Handbremse kpl.
②⑦	953 701 0	Handbremse kpl.
②⑧	953 702 0	Handbremse kpl.

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

17

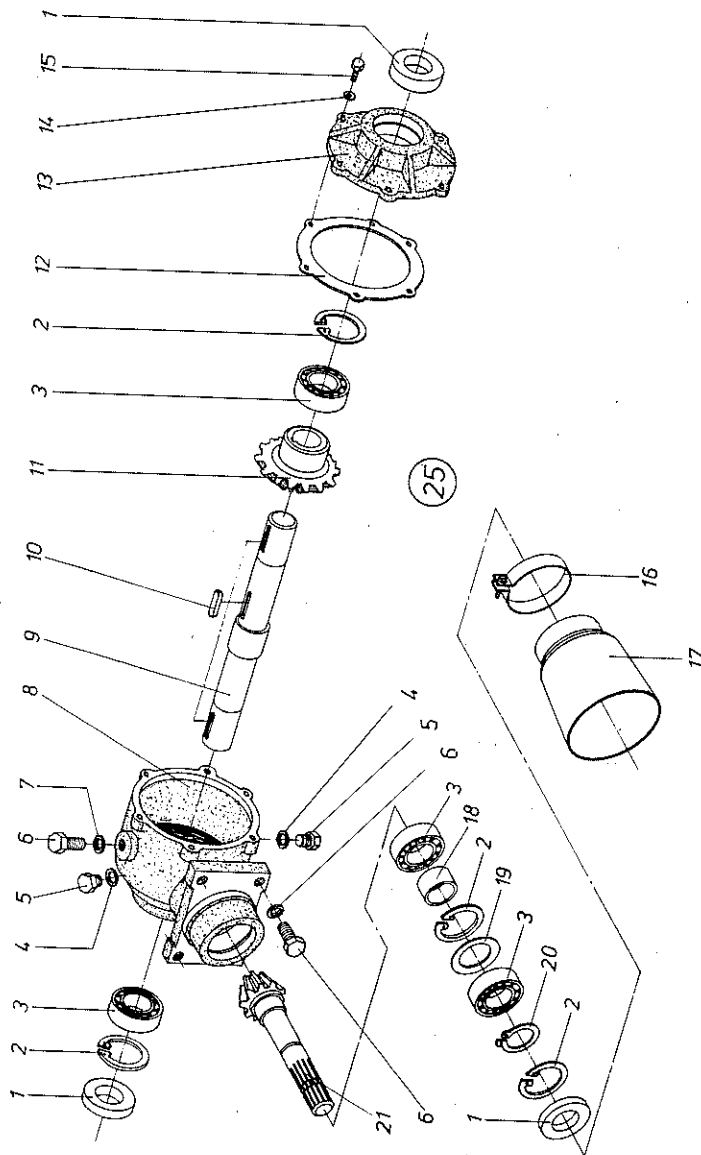
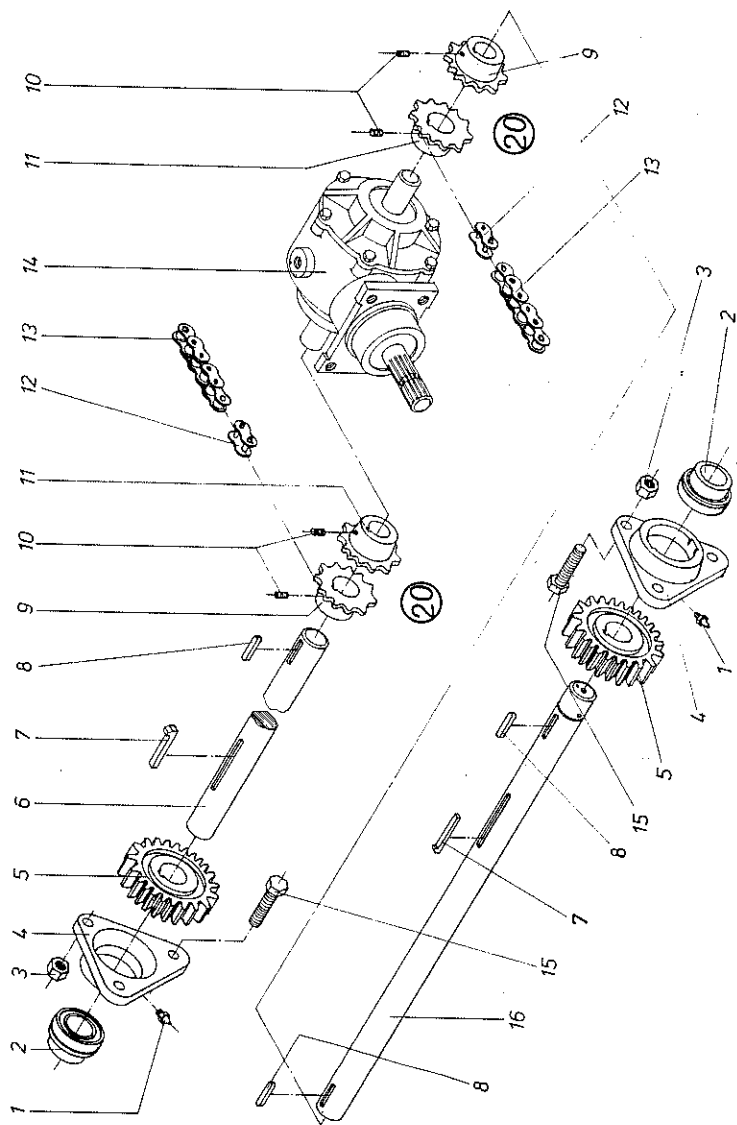


Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	936 337 0	Simmerring 35 x 72 x 12 B 12
2	911 668 0	Sicherungsring J 72 x 2,5
3	930 137 0	Rillenkugellager 6207
4	937 721 0	Dichtring 16 x 22 x 1,5
5	906 007 0	Verschlußschraube M 16 x 1,5
6	900 335 0	Skt.-Schraube M 16 x 30
7	910 014 0	Federring B 16
8	015 001 0	Getriebegehäuse
9	015 019 1	Getriebewelle
10	915 162 0	Paßfeder A 12 x 8 x 40
11	015 003 1	Kegelrad 24 Zähne
12	015 013 0	Getriebedichtung 0,5 dick
	015 666 0	Getriebedichtung 0,25 dick
13	015 006 1	Getriebedeckel
14	910 011 0	Federring B 10
15	900 277 0	Skt.-Schraube M 10 x 20
16	955 321 0	Spannband 82.87.03
17	955 320 0	Gelenkwellenschutz 82.84.04
18	030 175 0	Distanzbuchse 35,5 x 42,4 x 37
19	910 910 0	Paßscheibe 56 x 72 x 0,1
	910 912 0	Paßscheibe 56 x 72 x 0,3
	910 913 0	Paßscheibe 56 x 72 x 0,5
	910 914 0	Paßscheibe 56 x 72 x 1
20	911 541 0	Sicherungsring A 35 x 1,5
21	015 002 0	Ritzelwelle 12 Zähne
25	015 044 0	Getriebe kpl. ohne Abb. 6 + 7

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.



445 161 0

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	919 003 0	Kegelschmiernippel H 1/9 8 x 1
2	934 618 0	Kugellager AEL 208 D 1 V 1
3	908 714 0	Skt.-Mutter NM 14
4	934 348 0	Lagergehäuse DFX 0801 D 1
5	015 079 0	Stirnrad 22 Zähne
6	015 078 1	Abtriebswelle rechts
7	915 547 0	Nasenkeil 10 x 8 x 70
8	915 122 0	Paßfeder A 10 x 8 x 40
9	015 715 0	Kettenkupplung Ø 40
10	905 752 0	Gewindestift M 10 x 8
11	015 652 1	Kettenkupplung Ø 35
12	921 985 0	Kettenschloß 1"
13	921 921 0	Rollenkette 1" x 12 Rollen
14	015 044 0	Getriebe siehe Seite 49
15	900 319 0	Skt.-Schraube M 14 x 40
16	016 060 3	Abtriebswelle 40 x 705 HS 14-20
⊙	015 077 4	Abtriebswelle 40 x 745 HS 24
⊙	015 716 0	Kettenkupplung kpl. 35/40, Abb. 9-13

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

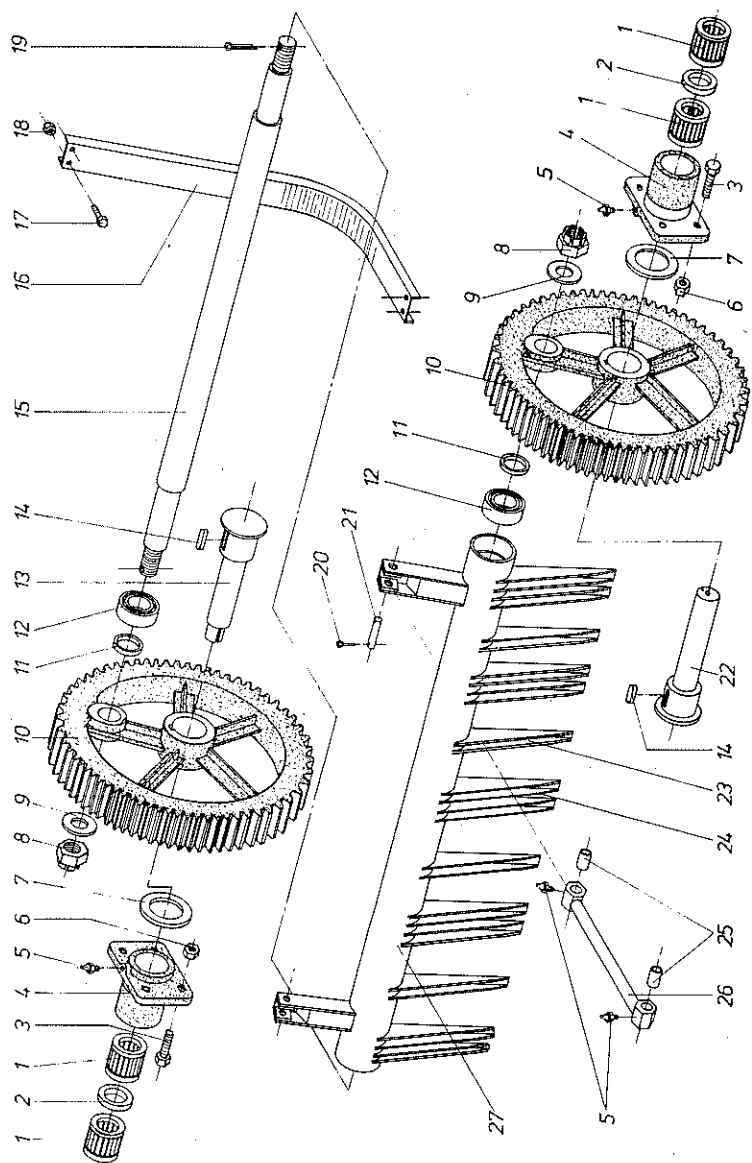
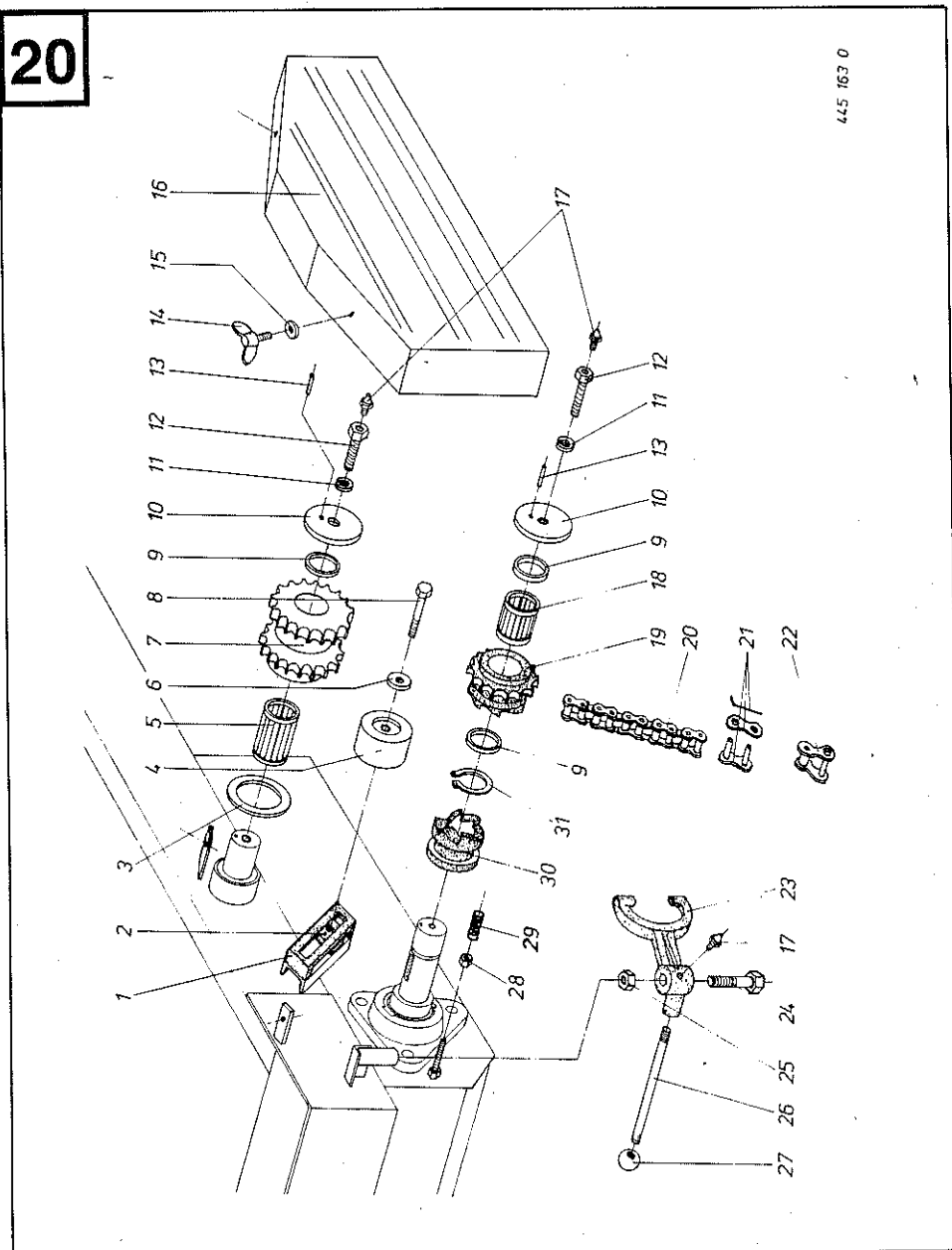


Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	935 073 0	Rollenlager 640 10/50
2	016 056 0	Distanzring 48 x 55 x 4 (HS 14-20)
	015 083 0	Distanzring 48 x 55 x 36,5 (HS 24)
3	901 085 0	Skt.-Schraube M 12 x 70
4	018 041 2	Stirnradlager (HS 14-20)
	015 007 2	Stirnradlager (HS 24)
5	919 003 0	Kegelschmiernippel H 1/S 8 x 1
6	908 711 0	Skt.-Mutter NM 12
7	015 068 0	Begrenzungsscheibe 46 x 86 x 1
	015 672 0	Begrenzungsscheibe 46 x 86 x 2
	015 673 0	Begrenzungsscheibe 46 x 86 x 3
8	908 935 0	Kronenmutter M 30 x 1,5
9	910 656 0	Scheibe 31 x 50 x 3
10	015 059 0	Stirnrad 83 Zähne
11	015 066 0	Distanzring 36 x 45 x 6
12	930 437 0	Rillenkugellager 6207 RS
13	016 055 1	Hauptwelle rechts (HS 14-20)
	015 070 1	Hauptwelle rechts (HS 24)
14	915 356 0	Paßfeder A 12 x 8 x 56
15	015 065 0	Schwingkolbenwelle
16	135 004 0	Abstreifer (HS 14)
	015 055 4	Abstreifer (HS 18-24)
17	900 257 0	Skt.-Schraube M 8 x 20
18	908 706 0	Skt.-Mutter NM 8
19	912 071 0	Splint 4 x 50
20	912 089 0	Splint 5 x 40
21	015 064 0	Bolzen
22	018 049 0	Hauptwelle links (HS 14-20)
	015 067 1	Hauptwelle links (HS 24)
23	015 061 1	Förderzinken schmal
24	015 674 0	Förderzinken breit
25	441 203 0	Lagerbuchse 20 x 26 x 40
26	015 063 2	Steuerarm kpl. (mit Abb. 5 + 25)
27	015 675 0	Schwingkolben kpl. (mit Abb. 8, 9, 11, 12, 15 + 19)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Schaltkupplung und Kettenrad-Vorgelege

20



Schaltkupplung und Kettenrad-Vorgelege

20

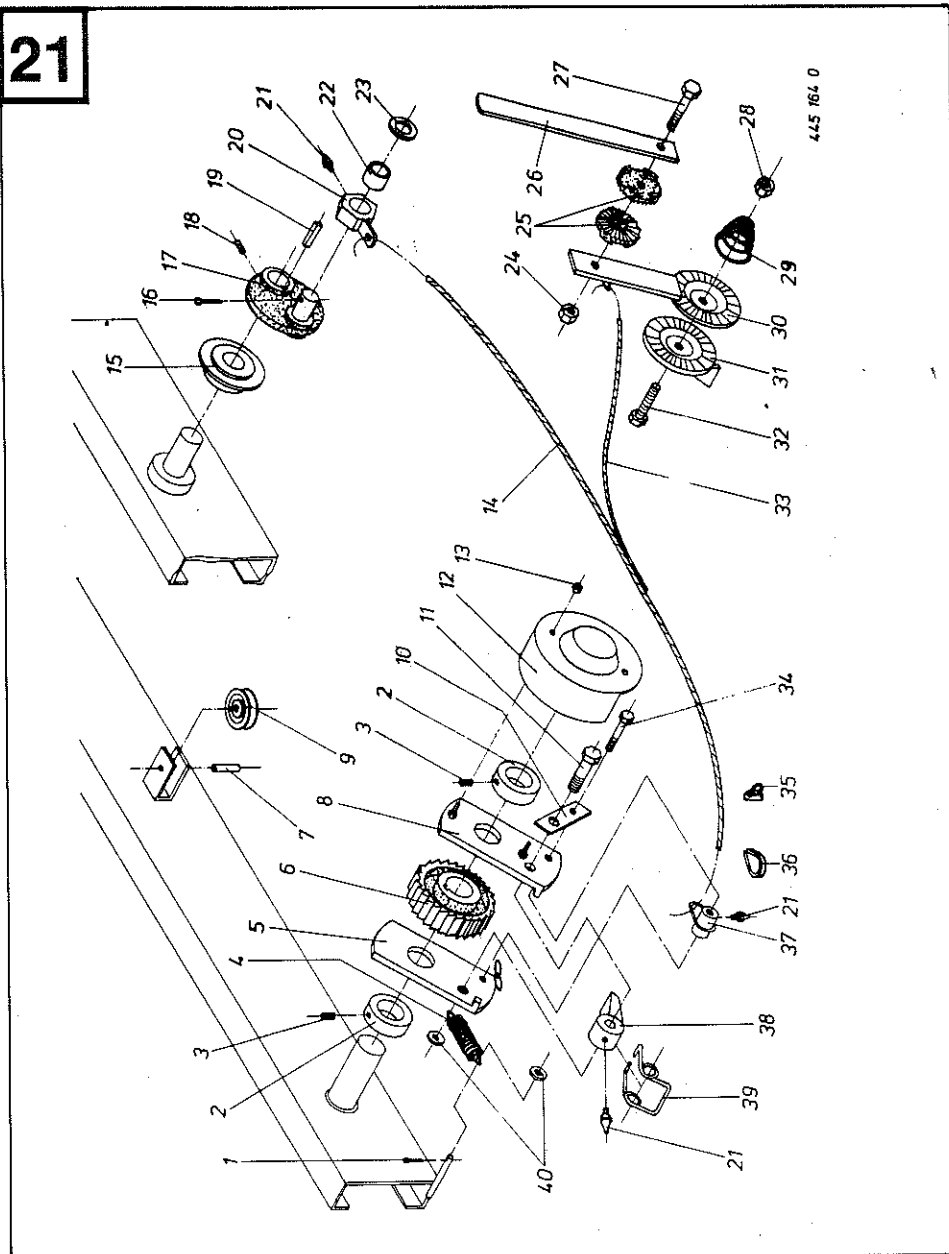
Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	028 087 0	Spannrollenhalter
2	003 055 0	Spannmutter
3	016 061 0	Führungsring 70,5 x 95 x 4 (nur bei HS 14-20)
4	003 007 0	Spannrolle
5	935 075 0	Rollenlager 64 010/60
6	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5
7	018 055 2	Doppelkettenrad
8	901 085 0	Skt.-Schraube M 12 x 70
9	016 084 0	Distanzring 40 x 48,5 x 2
10	015 082 0	Scheibe
11	910 012 0	Federring B 12
12	015 676 0	Skt.-Schraube M 12 x 25 mit Loch
13	912 634 0	Spannhülse 6 x 16
14	906 142 0	Flügelschraube M 10 x 16
15	910 505 0	Scheibe 11 x 21 x 2
16	015 536 0	Schutzkasten <i>f. HS 24</i>
17	919 002 0	Kegelschmiernippel H 1/S 6 x 1
18	935 071 0	Rollenlager 64 010/30
19	015 004 1	Kettenrad mit Kupplung
20	921 911 0	Rollenkette 3/4" x 50 Rollen
21	921 984 0	Kettenschloß 3/4"
22	921 994 0	Gekröpftes Glied 3/4"
23	015 015 1	Schaltgabel
24	901 062 0	Skt.-Schraube M 10 x 50
25	908 012 0	Skt.-Mutter M 10
26	015 022 2	Schalthebel
27	919 510 0	Kugelgriff C 12 x 40
28	908 010 0	Skt.-Mutter M 8
29	015 296 0	Druckfeder
30	016 172 0	Kupplung
31	911 545 0	Sicherungsring A 40 x 1,75

X 16 0160831 S2-A79442 HS 14/18/20

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Vorschub und Mengeneinstellung HS 14

21



Vorschub und Mengeneinstellung HS 14

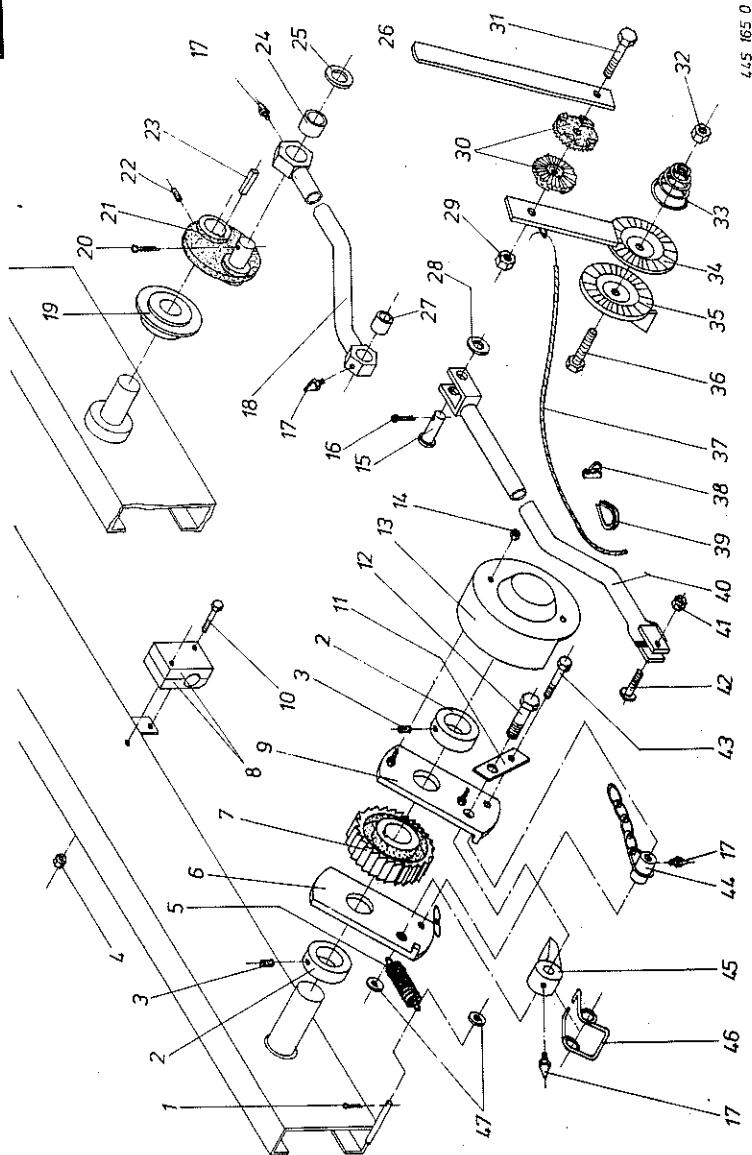
21

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	912 046 0	Splint 3,2 x 28
2	911 322 0	Stellring A 40
3	905 931 0	Gewindestift mit Innensechskant M 10 x 8
4	015 420 1	Zugfeder
5	015 333 3	Vorschublasche innen
6	015 323 0	Vorschubrad
7	912 774 0	Spannhülse 13 x 40
8	015 326 1	Vorschublasche außen
9	008 041 1	Seilrolle <i>250 0940 003 041 1</i>
10	015 423 0	Sicherungsblech
11	901 203 0	Skt.-Schraube M 20 x 70
12	015 332 0	Schutzkasten
13	908 704 0	Skt.-Mutter NM 6
14	922 939 0	Drahtseil 8 x 3000
15	016 074 0	Distanzring
16	912 111 0	Splint 6,3 x 50
17	015 421 1	Exzentrerscheibe
18	905 933 0	Gewindestift mit Innensechskant M 10 x 12
19	915 446 0	Triebkeil 10 x 8 x 40
20	135 013 0	Halter für Vorschubseil kpl. (Abb. 20, 21 + 22)
21	919 003 0	Kegelschmiernippel H 1/S 8 x 1
22	441 029 0	Buchse 30 x 36 x 30
23	910 656 0	Scheibe 31 x 50 x 3
24	908 711 0	Skt.-Mutter NM 12
25	003 034 0	Zahnscheibe
26	015 380 0	Stellhebel
27	901 080 0	Skt.-Schraube M 12 x 45
28	908 714 0	Skt.-Mutter NM 14
29	015 242 0	Druckfeder
30	015 678 0	Regulierarm
31	015 677 0	Regulierbock
32	901 104 0	Skt.-Schraube M 14 x 70
33	922 954 0	Drahtseil 5 x 2600
34	901 135 0	Skt.-Schraube M 16 x 70
35	917 604 0	Seilklemme 8
36	917 507 0	Kausche A 7
37	135 014 0	Halter für Vorschubseil (Abb. 37 + 21)
38	015 324 0	Vorschubklinke
39	015 325 0	Schenkelfeder
40	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Vorschub und Mengeneinstellung HS 18-24

22



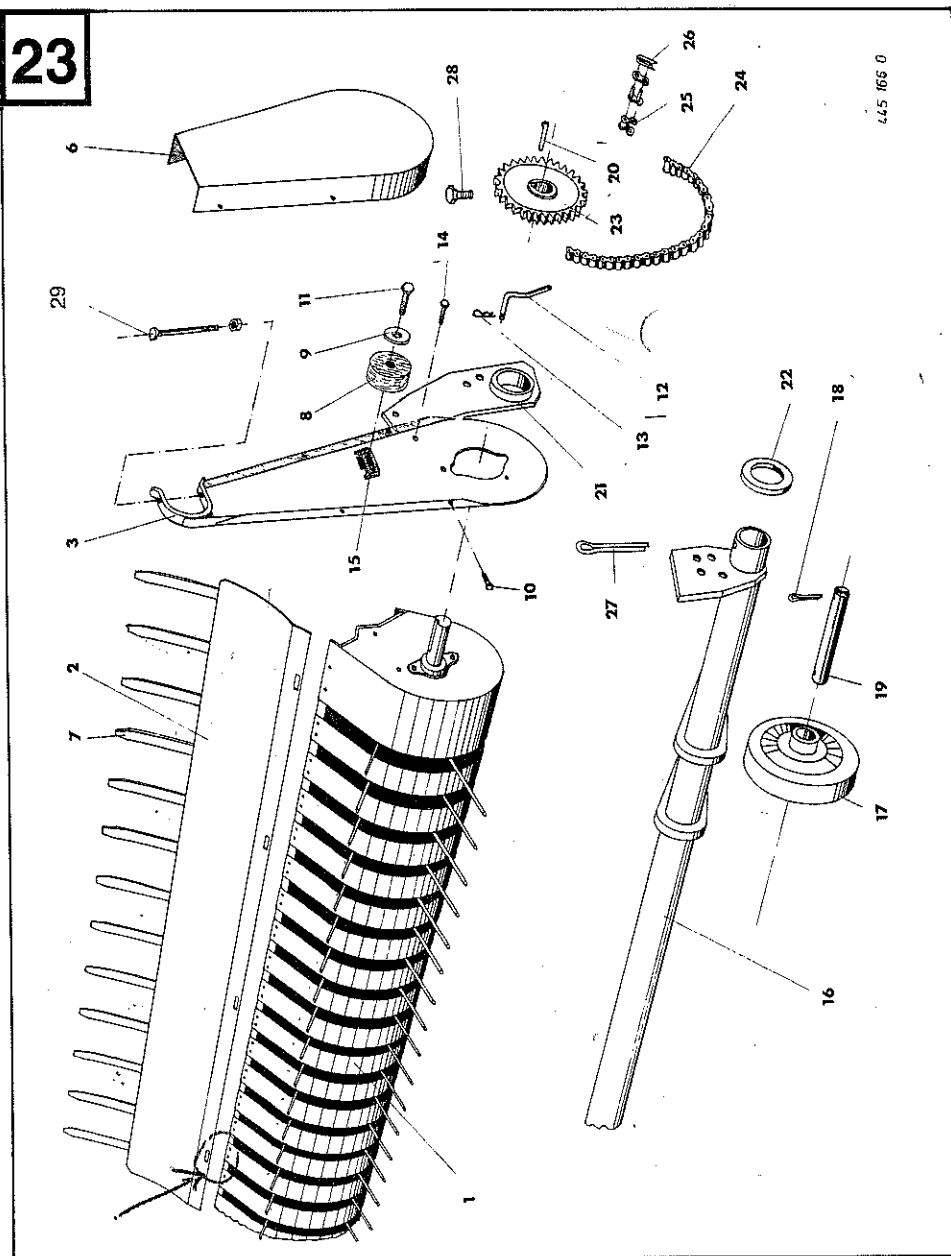
Vorschub und Mengeneinstellung HS 18-24

22

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	912 046 0	Splint 3,2 x 28
2	911 322 0	Stellring A 40
3	905 931 0	Gewindestift mit Innensechskant M 10 x 8
4	908 708 0	Skt.-Mutter NM 10
5	015 420 1	Zugfeder
6	015 333 3	Vorschublasche innen
7	015 323 0	Vorschubrad
8	015 679 0	Gleitlager
9	015 326 1	Vorschublasche außen
10	901 066 0	Skt.-Schraube M 10 x 70
11	015 423 0	Sicherungsblech
12	901 203 0	Skt.-Schraube M 20 x 70
13	015 332 0	Schutzkasten
14	908 704 0	Skt.-Mutter NM 6
15	016 101 0	Bolzen
16	912 087 0	Splint 5 x 32
17	919 003 0	Kegelschmlernippel H 1/S 8 x 1
18	016 154 0	Vorschubarm kpl. (Abb. 17, 24, 27) HS 18/20
	015 329 0	Vorschubarm kpl. (Abb. 17, 24, 27) HS 24
19	016 074 0	Distanzring (HS 18 + 20)
20	912 111 0	Splint 6,3 x 50
21	015 421 1	Exzentrerscheibe
22	905 933 0	Gewindestift mit Innensechskant M 10 x 12
23	915 446 0	Treibkeil 10 x 8 x 40
24	441 029 0	Buchse 30 x 36 x 30
25	910 656 0	Scheibe 31 x 50 x 3
26	015 380 0	Stellhebel
27	450 211 0	Buchse 20 x 26 x 30
28	910 512 0	Scheibe 22 x 37 x 3
29	908 711 0	Skt.-Mutter NM 12
30	003 034 0	Zahnscheibe
31	901 080 0	Skt.-Schraube M 12 x 45
32	908 714 0	Skt.-Mutter NM 14
33	015 242 0	Druckfeder
34	015 678 0	Regulierarm
35	015 677 0	Regulierbock
36	901 104 0	Skt.-Schraube M 14 x 70
37	922 955 0	Drahtseil 5 x 5000 HS 18 + 20
	922 956 0	Drahtseil 5 x 5700 HS 24
38	917 602 0	Seilklemme 5
39	917 505 0	Seilkausche A 5
40	012 014 0	Vorschubstange (HS 18 + 20)
	015 331 0	Vorschubstange (HS 24)
41	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
42	905 304 0	Flachrundschrabe mit Schlüsselansatz M 16 x 45
43	901 135 0	Skt.-Schraube M 16 x 70
44	015 320 4	Zugkette
45	015 324 0	Vorschubklinke
46	015 325 0	Schenkelfeder
47	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5

Pick-up, Pick-up-Aufhängung und Antrieb HS 14-20

23



Pick-up, Pick-up-Aufhängung und Antrieb HS 14-20

23

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	017 036 0	Pick-up kpl. (Ersatzteile siehe Seite 65)
2	012 035 0	Einführblech
3	016 043 1	Aufhängung links
	016 221 0	Aufhängung rechts
6	016 082 1	Schutzkasten
7	019 044 0	Einführzinken
8	003 007 0	Spannrolle
9	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5
10	900 274 0	Skt.-Schraube M 10 x 16
11	901 085 0	Skt.-Schraube M 12 x 70
12	015 290 0	Steckbolzen
13	917 105 0	Federstecker 5
14	900 282 0	Skt.-Schraube M 10 x 35
	908 012 0	Skt.-Mutter M 10
	910 011 0	Federring B 10
15	028 087 0	Spannrollenhalter
	003 055 0	Spannmutter
16	015 680 0	Tastradrahmen
17	015 291 1	Tastrad mit Lagerbuchse
	015 292 0	Lagerbuchse
18	912 088 0	Spilint 5 x 36
19	015 289 1	Achse
20	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55
21	015 681 0	Seitenplatte links
	015 682 0	Seitenplatte rechts
22	910 669 0	Scheibe 58 x 70 x 4
23	017 035 0	Kettenrad 5/8" x Ø 30 x 40 Zähne
24	921 906 0	Rollenkette 5/8" x 118 Rollen
25	921 993 0	gekröpftes Glied 5/8"
26	921 983 0	Kettenschloß 5/8"
27	912 136 0	Spilint 8 x 90
28	900 279 0	Skt.-Schraube M 10 x 25
29	901 074 0	Skt.-Schraube M 10 x 120 (links)
	908 708 0	Skt.-Mutter NM 10 (links)
	901 143 0	Skt.-Schraube M 16 x 120 (rechts)
	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16 (rechts)

016-2000 p.T.S.

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

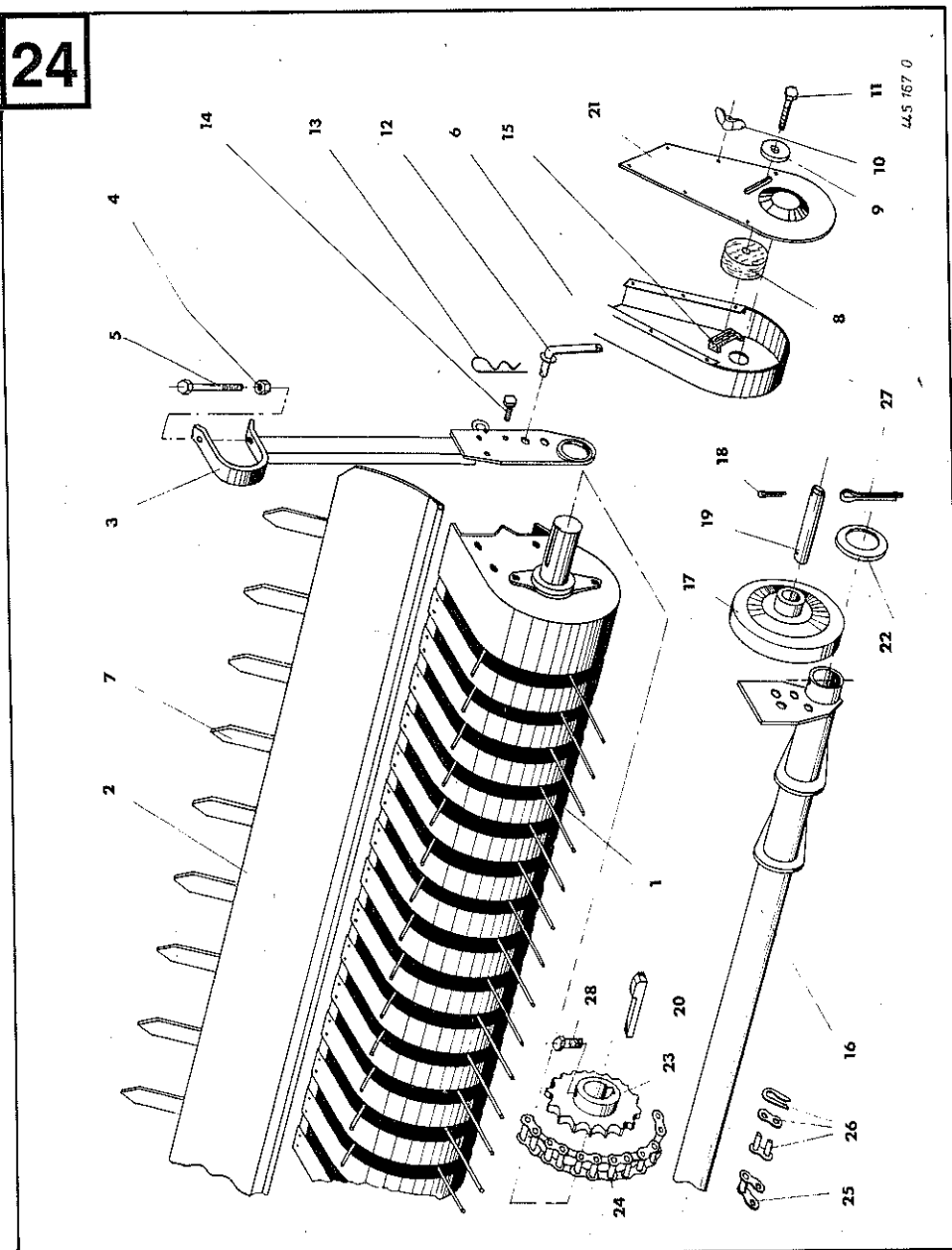
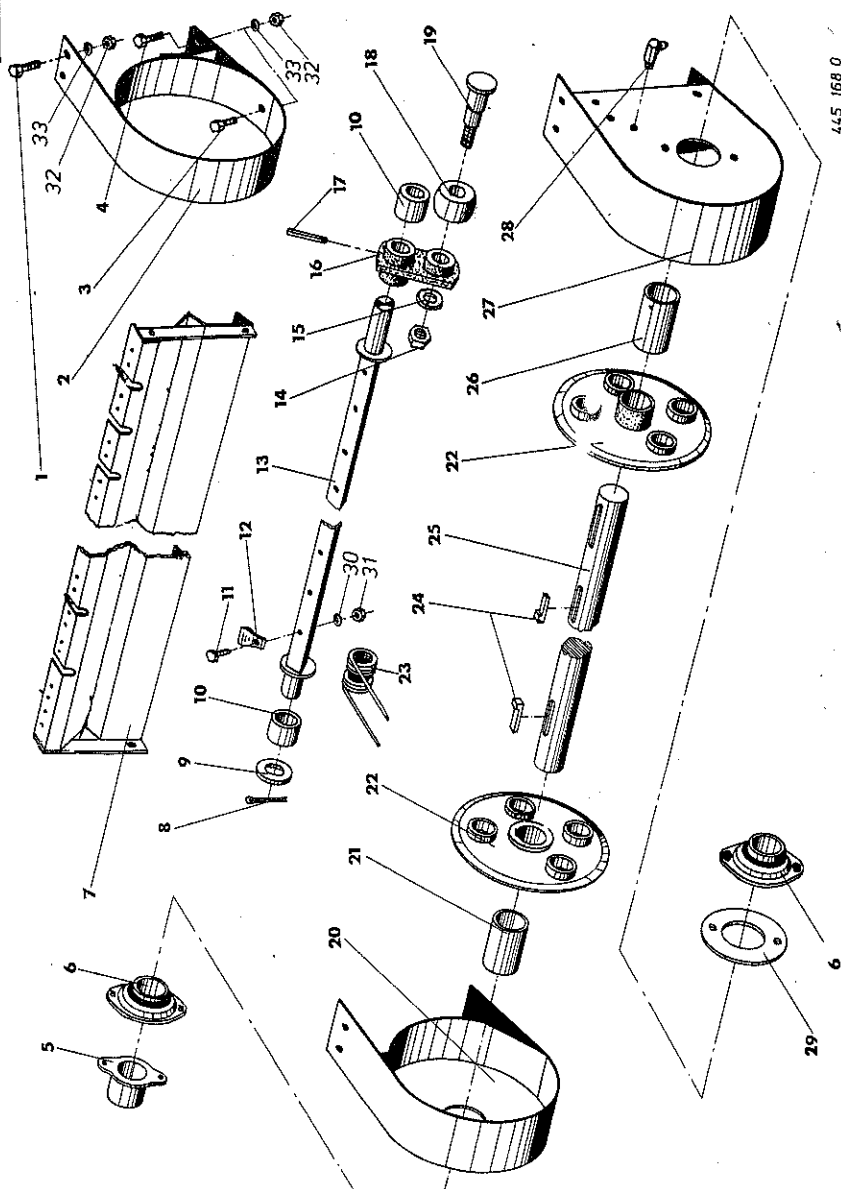


Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	017 036 0	Pick-up kpl. (Ersatzteile siehe Seite 65)
2	019 043 0	Einführblech
3	015 164 1	Aufhängung links
4	015 683 0	Aufhängung rechts
5	908 716 0	Skt.-Mutter NM 16
6	901 143 0	Skt.-Schraube M 16 x 120
7	015 190 1	Schutzkasten
8	019 044 0	Einführzinken
9	003 007 0	Spannrolle
10	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5
11	909 310 0	Flügelmutter M 8
12	901 085 0	Skt.-Schraube M 12 x 70
13	015 290 0	Steckbolzen
14	917 105 0	Federstecker 5
15	900 282 0	Skt.-Schraube M 10 x 35
16	908 012 0	Skt.-Mutter M 10
17	910 011 0	Federring B 10
18	028 087 0	Spannrollenhalter
19	003 055 0	Spannmutter
20	015 680 0	Tastradrahmen
21	015 291 1	Tastrad mit Lagerbuchse
22	015 292 0	Lagerbuchse
23	912 088 0	Splint 5 x 36
24	015 289 1	Achse
25	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55
26	015 700 0	Schutzkastendeckel
27	910 669 0	Scheibe 58 x 70 x 4
28	017 035 0	Kettenrad 5/8" x Ø 30 x 40 Zähne
29	921 906 0	Rollenkette 5/8" x 118 Rollen
30	921 993 0	gekröpftes Glied 5/8"
31	921 983 0	Kettenschloß 5/8"
32	912 136 0	Splint 8 x 90
33	900 279 0	Skt.-Schraube M 10 x 25

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Pick-up-Trommel

25



Pick-up-Trommel

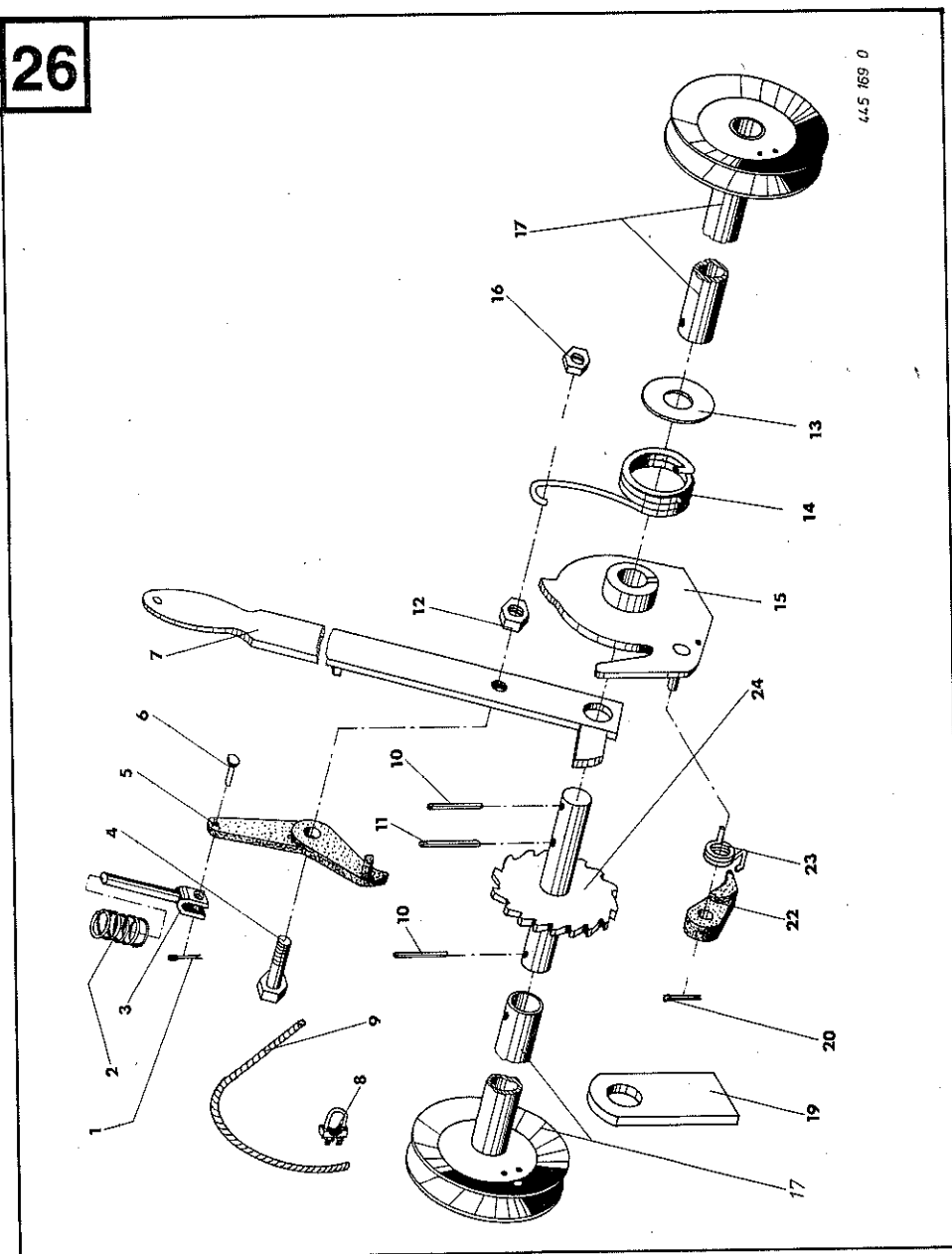
25

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	903 870 0	Linsenschraube mit Kreuzschlitz 6 x 16
2	937 964 0	Abstreifer
3	900 233 0	Skt.-Schraube M 6 x 10
4	900 237 0	Skt.-Schraube M 6 x 20
5	937 928 0	Schutzkappe
6	934 006 0	Flanschlager AELPFL 206
7	937 941 0	Abstreiferholm
8	912 111 0	Splint 6,3 x 50
9	937 991 0	Scheibe 30 x 45 x 2
10	937 911 0	Kunststofflagerbuchse 30 x 36 x 30
11	900 259 0	Skt.-Schraube M 8 x 25
12	937 925 0	Zinkenhalter
13	937 956 0	Zinkenträger
14	908 018 0	Skt.-Mutter M 14
15	910 013 0	Federring B 14
16	937 980 0	Exzenterarm
17	912 676 0	Spannhülse 8 x 50
18	937 952 0	Laufrolle
19	937 950 0	Lagerbolzen
20	937 932 0	Seitenstück rechts
21	937 903 0	Distanzrohr
22	937 906 0	Seitenronde
23	937 920 0	Aufnahmezinken
24	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55
25	937 971 0	Antriebswelle
26	937 902 0	Distanzrohr links
27	937 933 0	Seitenstück links
28	919 103 0	Kegelschmiernippel H2/S 8 x 1
29	937 990 0	Zwischenlage
30	908 010 0	Skt.-Mutter M 8
31	910 010 0	Federring B 8
32	908 008 0	Skt.-Mutter M 6
33	910 008 0	Federring B 6

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Schnellaushebeeinrichtung

26



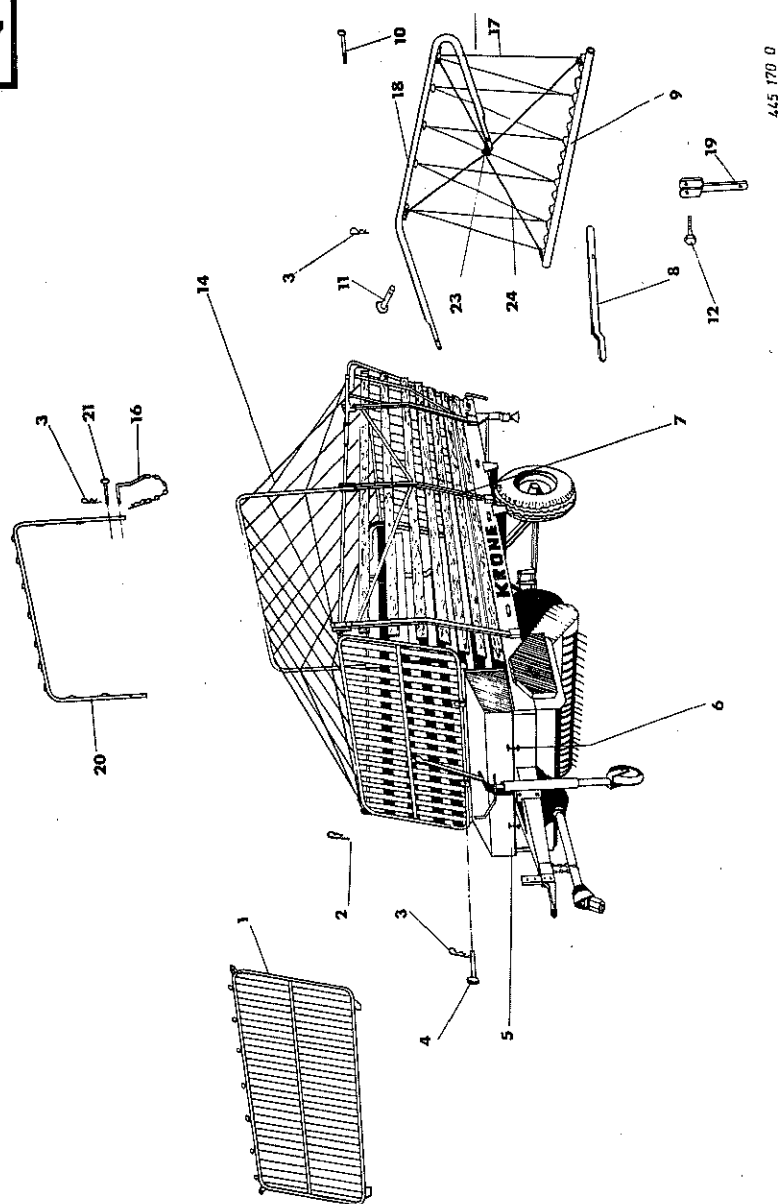
Schnellaushebeeinrichtung

26

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
2	015 145 0	Druckfeder
3	015 148 0	Gabelstange
4	901 131 0	Skt.-Schraube M 16 x 50
5	015 144 2	Aufzugklinke
6	913 548 0	Senkniet 6 x 25
7	030 293 1	Aufzughebel
8	917 604 0	Seilklemme 8
	917 507 0	Kausche A 7
9	922 940 0	Drahtseil 8 x 1700
10	912 674 0	Spannhülse 8 x 40
11	912 676 0	Spannhülse 8 x 50
12	908 020 0	Skt.-Mutter M 16
13	016 107 0	Scheibe 28 x 70 x 4
14	030 141 0	Rückholfeder
15	015 685 0	Kurvenscheibe
16	908 520 0	Skt.-Mutter M 16
17	016 106 0	Aufzugrohr HS 14-20
	015 684 0	Aufzugrohr HS 24
19	015 147 1	Lagerlasche
20	912 067 0	Splint 4 x 32
22	030 149 1	Sperrklinke
23	030 142 0	Schenkelfeder
24	016 105 1	Rasterscheibe mit Welle

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

27



445 170 0

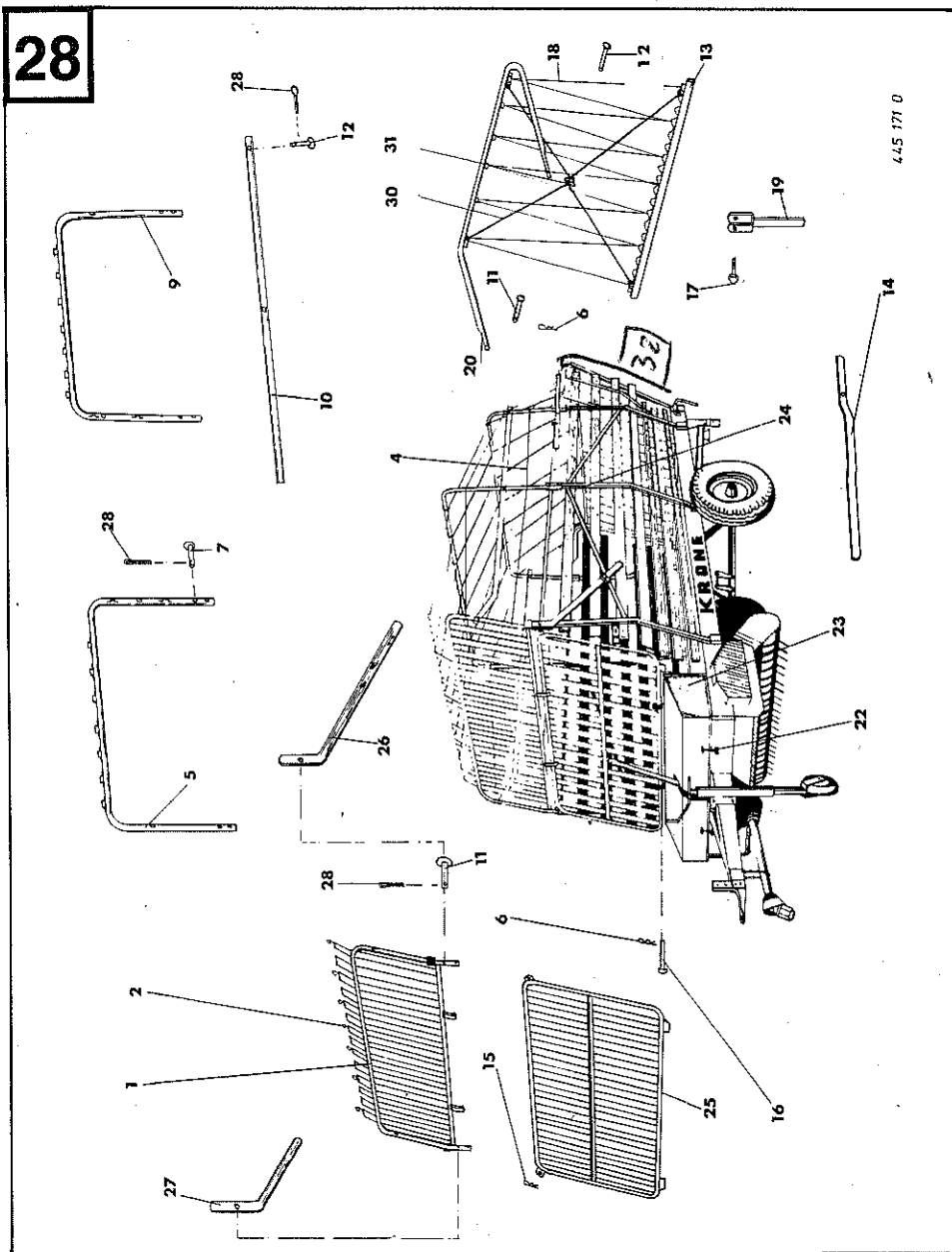
27

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	135 006 0	Vorderwand (HS 14)
	516 026 3	Vorderwand (HS 18)
2	917 104 0	Federstecker 4
3	917 203 0	Federstecker 3,5 (70-1)
4	441 096 0	Niet 10 x 60
5	015 687 0	Schutzhaube
6	924 252 0	Haubenhalter
7	135 015 0	Seitenteil links (HS 14)
	135 016 0	Seitenteil rechts (HS 14)
	012 073 0	Seitenteil links (HS 18)
	012 074 0	Seitenteil rechts (HS 18)
8	016 215 0	Handhebel
9	012 061 0	Rohr für Rückwand, unten
10	441 204 0	Niet 12 x 50 (HS 14)
	441 104 0	Niet 12 x 102 (HS 18)
11	441 204 0	Niet 12 x 50 (HS 14)
	441 181 0	Niet 12 x 85 (HS 18)
12	900 281 0	Skt.-Schraube M 10 x 30
	908 012 0	Skt.-Mutter M 10
14	135 017 0	Satz Kunststoffseil (HS 14)
	012 064 0	Satz Kunststoffseil (HS 18)
16	015 213 1	Steckbolzen (HS 18)
17	925 043 0	Kunststoffseil Ø 10 x 45 m
18	135 018 0	Rückwandbügel (HS 14)
	015 560 0	Rückwandbügel (HS 18)
19	015 559 0	Rückwandverschluß
20	135 019 0	Rohrbügel (HS 14)
	135 020 0	Rohrbügelhalter (HS 14)
	019 013 0	Rohrbügel (HS 18)
21	016 120 0	Niet 12 x 70
23	917 605 0	Drahtseilklemme (HS 18)
24	922 938 0	Drahtseil 10 x 2600 (HS 18)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Aufbau HS 20 + 24

28



Aufbau HS 20 + 24

28

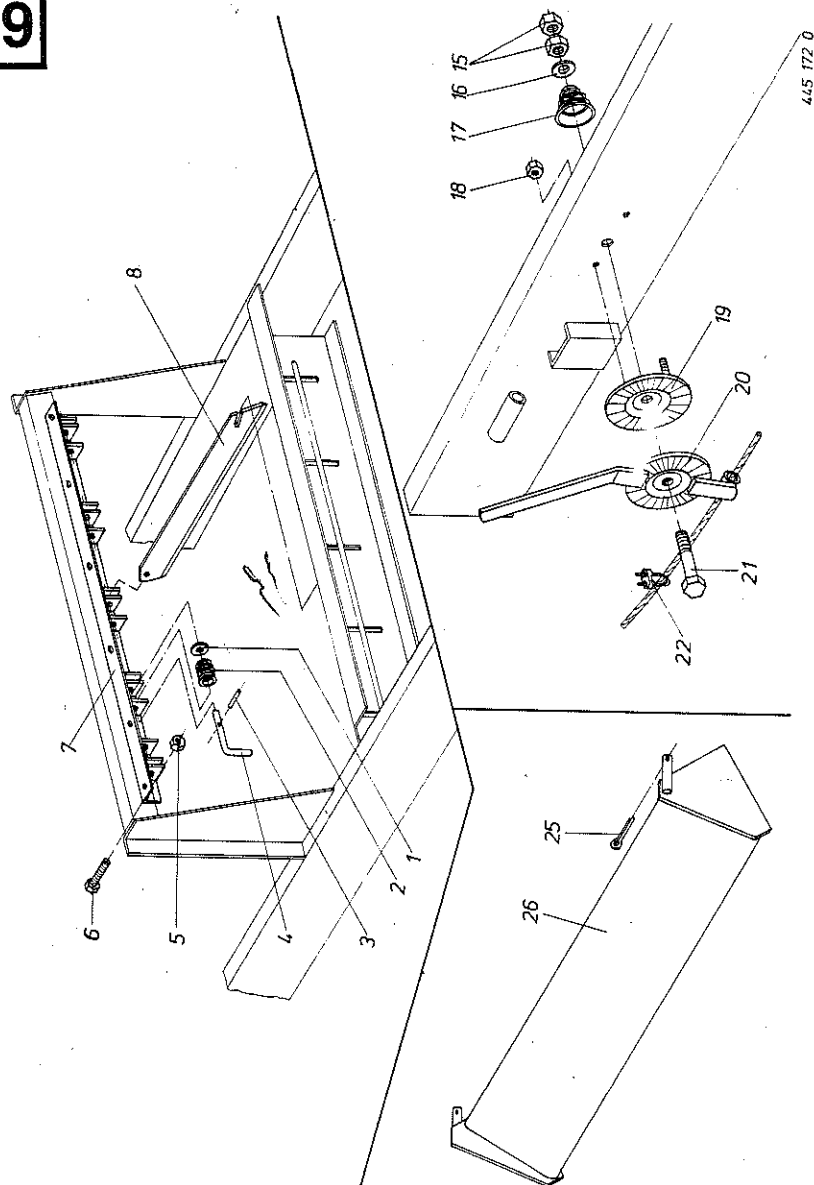
Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	015 112 5	Vorderwand Oberteil
2	030 132 0	Seilöse
4	015 689 0	Satz Kunststoffseil (HS 20)
	015 688 0	Satz Kunststoffseil (HS 24), 4330 mm lang 9x 4,33
5	015 116 3	Rohrbügel, mitte
6	917 203 0	Federstecker 3,5 (70-1)
7	016 120 0	Niet 12 x 70
9	015 117 3	Rohrbügel, hinten
10	015 692 0	Scharnierschiene, oben (HS 20)
	015 690 0	Scharnierschiene, unten (HS 20)
	015 693 0	Scharnierschiene, oben (HS 24)
	015 691 0	Scharnierschiene, unten (HS 24)
11	441 181 0	Niet 12 x 85
12	441 104 0	Niet 12 x 102
13	012 061 0	Rohr für Rückwand unten (HS 20)
	015 561 0	Rohr für Rückwand unten (HS 24)
14	016 215 0	Handhebel
15	917 104 0	Federstecker 4
16	441 096 0	Niet 10 x 60
17	900 281 0	Skt.-Schraube M 10 x 30
	908 012 0	Skt.-Mutter M 10
18	925 043 0	Kunststoffseil Ø 10 x 45 m
19	015 559 0	Rückwandverschluss
20	015 560 0	Rückwandbügel
22	924 252 0	Haubenhalter
23	015 687 0	Schutzhaube (HS 20)
	015 686 0	Schutzhaube (HS 24)
24	012 073 0	Seitenteil links (HS 20)
	012 074 0	Seitenteil rechts (HS 20)
	015 694 0	Seitenteil links (HS 24)
	015 695 0	Seitenteil rechts (HS 24)
25	016 026 3	Vorderwand-Unterteil
26	015 521 1	Handhebel für Aufbau
27	015 519 1	Anschlag für Aufbau
28	912 067 0	Splint 4 x 32
30	922 938 0	Drahtseil 10 x 2600
31	917 605 0	Drahtseilklemme 9,5

32. 015 7760 176-deck block rls. HS 24/27
 015 7750 " rls " "
 015 7730 " rls. HS 14-20
 015 7740 " rls " "

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
 ainsi que l'année de construction.

**Schneidwerk mit stehenden Messern,
Mengeneinstellung hinten, Prallblech**

29



**Schneidwerk mit stehenden Messern,
Mengeneinstellung hinten, Prallblech**

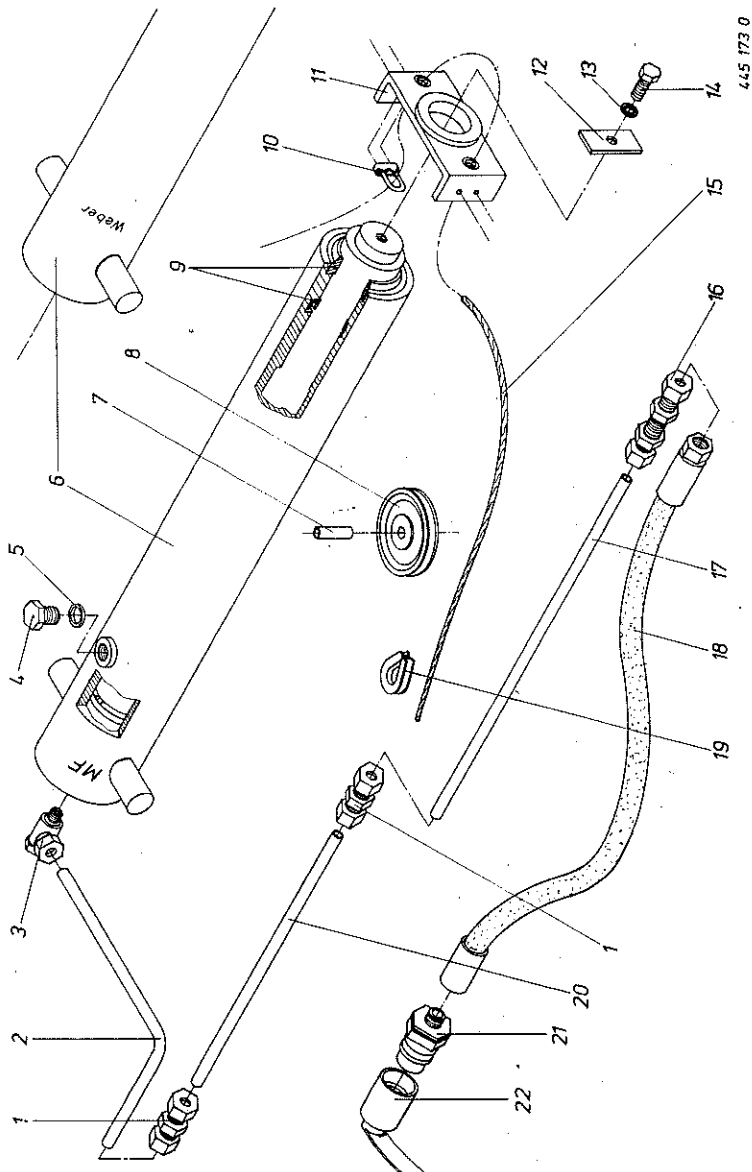
29

Abb. Ill. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	910 315 0	Scheibe 13 x 24 x 2,5
2	015 426 0	Druckfeder
3	912 584 0	Spannhülse 4 x 30
4	015 424 0	Rasterbolzen
5	908 711 0	Skt.-Mutter NM 12
6	900 296 0	Skt.-Schraube M 12 x 25
7	015 696 0	Messerhalter
8	015 361 3	Messer
15	908 520 0	Skt.-Schraube BM 16 flach
16	910 317 0	Scheibe 17 x 30 x 3
17	015 242 0	Druckfeder
18	908 708 0	Skt.-Mutter NM 10
19	015 373 0	Regulierscheibe
20	015 365 1	Vorschubverstellhebel
21	901 137 0	Skt.-Schraube M 16 x 80
22	917 603 0	Seilklemme 6,5
25	912 067 0	Splint 4 x 32
26	015 383 0	Prallblech

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Hydraulische Pick-up-Aushebung

30



Hydraulische Pick-up-Aushebung

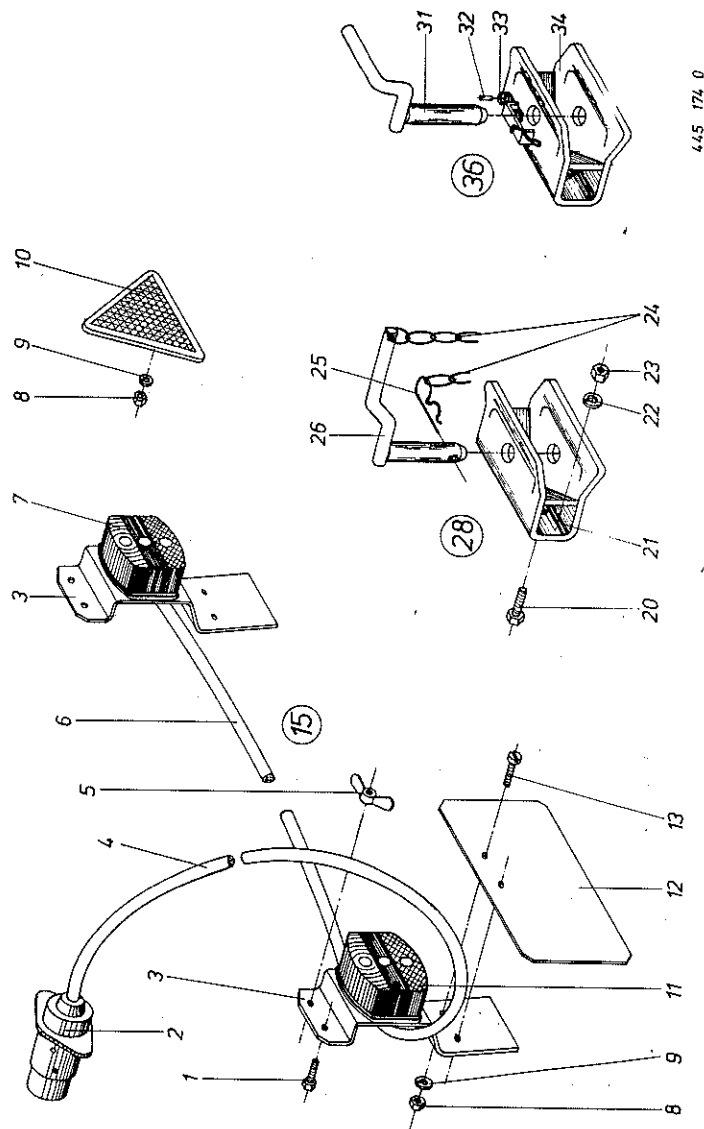
30

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	921 052 0	Gerade Verschraubung K-GV 12 L
2	015 697 0	Hydraulikrohr 12 x 1,5 x ca. 3,2 m
3	921 091 0	Winkel-Schwenkverschraubung M 18 x 1,5
4	906 001 0	Verschlußschraube M 10 x 1
5	937 711 0	Dichtring 10 x 14 x 1,5
6	015 403 4	Zylinder kpl.
7	200 529 0	Spannhülse 12 x 40
8	003 041 1	Seilrolle
9	921 451 0	Satz Dichtungen (MF)
	921 465 0	Satz Dichtungen (Weber)
10	917 604 0	Seilklammer 8
11	345 764 0	Klemmstück
12	147 197 0	Stirnplatte
13	910 012 0	Federring B 12
14	900 298 0	Skt.-Schraube M 12 x 30
15	922 941 0	Drahtseil 8 x 6000
16	921 087 0	Schottverschraubung M 18 x 1,5
17	015 699 0	Hydraulikrohr 12 x 1,5 x 1,6 m
18	921 018 0	Hydraulikschlauch 2413 10 300 300 2000
19	917 507 0	Seilkausche 7
20	015 698 0	Hydraulikrohr 12 x 1,5 x 600
21	921 145 0	Kupplungsstecker M 18 x 1,5
22	921 171 0	Staubmuffe

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Beleuchtung und Anhängerkupplung

31



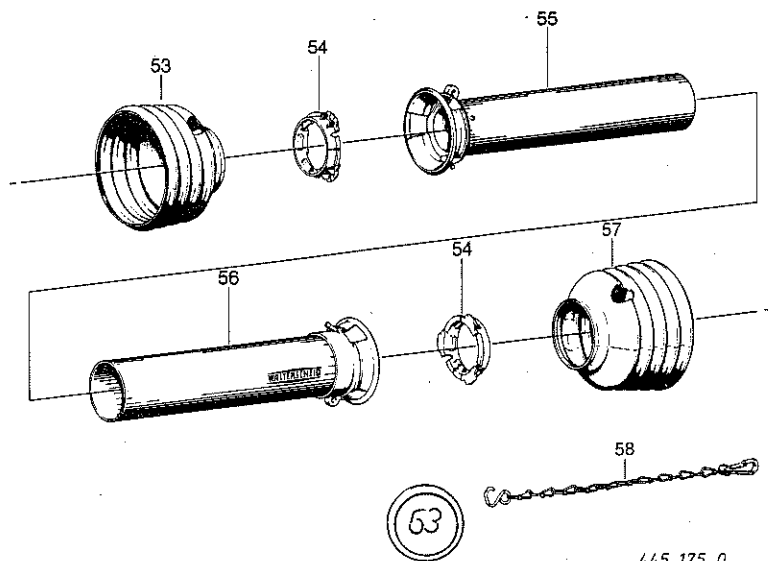
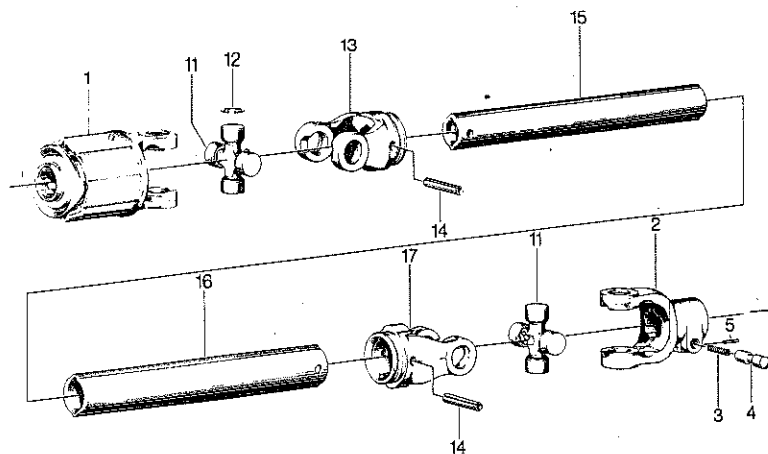
Beleuchtung und Anhängerkupplung

31

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	900 257 0	Skt.-Schraube M 8 x 20
2	924 576 0	Stecker
3	924 548 0	Leuchtenhalter G 4
4	924 598 0	Anschlußkabel 6pol. 8 m
5	909 310 0	Flügelmutter M 8
6	924 589 0	Zwischenkabel 4pol. 1,8 m
7	924 555 0	Ersatzhaube E 123
8	908 007 0	Skt.-Mutter M 5
9	910 007 0	Federring B 5
10	924 532 0	Dreieckrückstrahler
11	924 556 0	Ersatzhaube EK 123
12	200 286 0	Kennzeichenschild
13	903 745 0	Zylinderschraube AM 5 x 16
15	924 503 0	Beleuchtung kpl. (Abb. 1-13) K 3
20	900 337 0	Skt.-Schraube M 16 x 40
21	923 554 0	Kupplungsmaul GS 4,5
22	910 014 0	Federring B 16
23	908 020 0	Skt.-Mutter M 16
24	922 503 0	Sicherungskette 3 x 26 x 11 Glieder
25	917 106 0	Federstecker 6,3
26	923 558 0	Kupplungsbolzen
28	923 550 0	Anhängerkupplung kpl. GS 4,5 (Abb. 20-26)
31	923 578 0	Kupplungsbolzen
32	912 668 0	Spannhülse 8 x 24
33	923 581 0	Feder
34	923 574 0	Kupplungsmaul K 44
36	923 570 0	Anhängerkupplung kpl. K 44 (Abb. 20, 22 + 23, 31-43)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

32



445 175 0

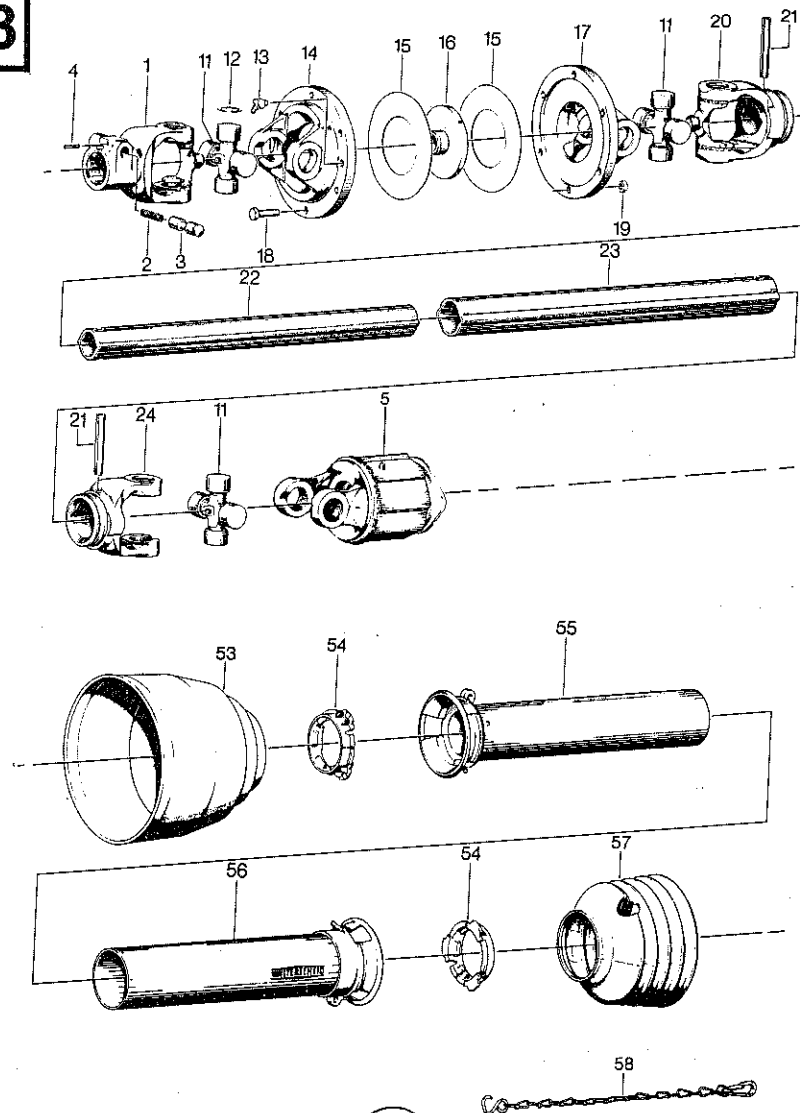
32

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	949 546 0	Sternratsche K 33 mit KNP 1 3/8" DIN 9611 kpl. mit Ziehverschluß, MdE 78 daNm
2	949 413 0	Aufsteckgabel mit KNP 1 3/8" DIN 9611 kpl. mit einem Schiebestift
3	949 645 0	Druckfeder
4	949 636 0	Schiebestift
5	912 579 0	Spannhülse 4 x 20
11	949 412 0	Kreuzgarnitur kpl. mit Schmiernippel und 4 Sicherungsringen
12	949 612 0	Sicherungsring 27 x 1,2
13	949 420 0	Rillengabel mit Spannhülsenbohrung für Profilrohr OV und Unfallschutz
14	912 719 0	Spannhülse 10 x 65
15	949 672 0	Profilrohr OV mit Spannhülsenbohrung: Länge 900
16	949 712 0	Profilrohr 1 mit Spannhülsenbohrung: Länge 885
17	949 421 0	Rillengabel mit Spannhülsenbohrung für Profilrohr 1 und Unfallschutz
53	955 231 0	Schutztrichter
54	949 863 0	Gleitring
55	955 317 0	Innenschutzrohr mit Kappe, 820 Rohrlänge
56	949 816 0	Außenschutzrohr mit Kappe, 830 Rohrlänge
57	955 229 0	Schutztrichter
58	949 850 0	Haltekette
63	949 053 0	Gelenkwelle kpl. (7535)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

Gelenkwelle WE 210-K 33-SC 14

33



445 176 0

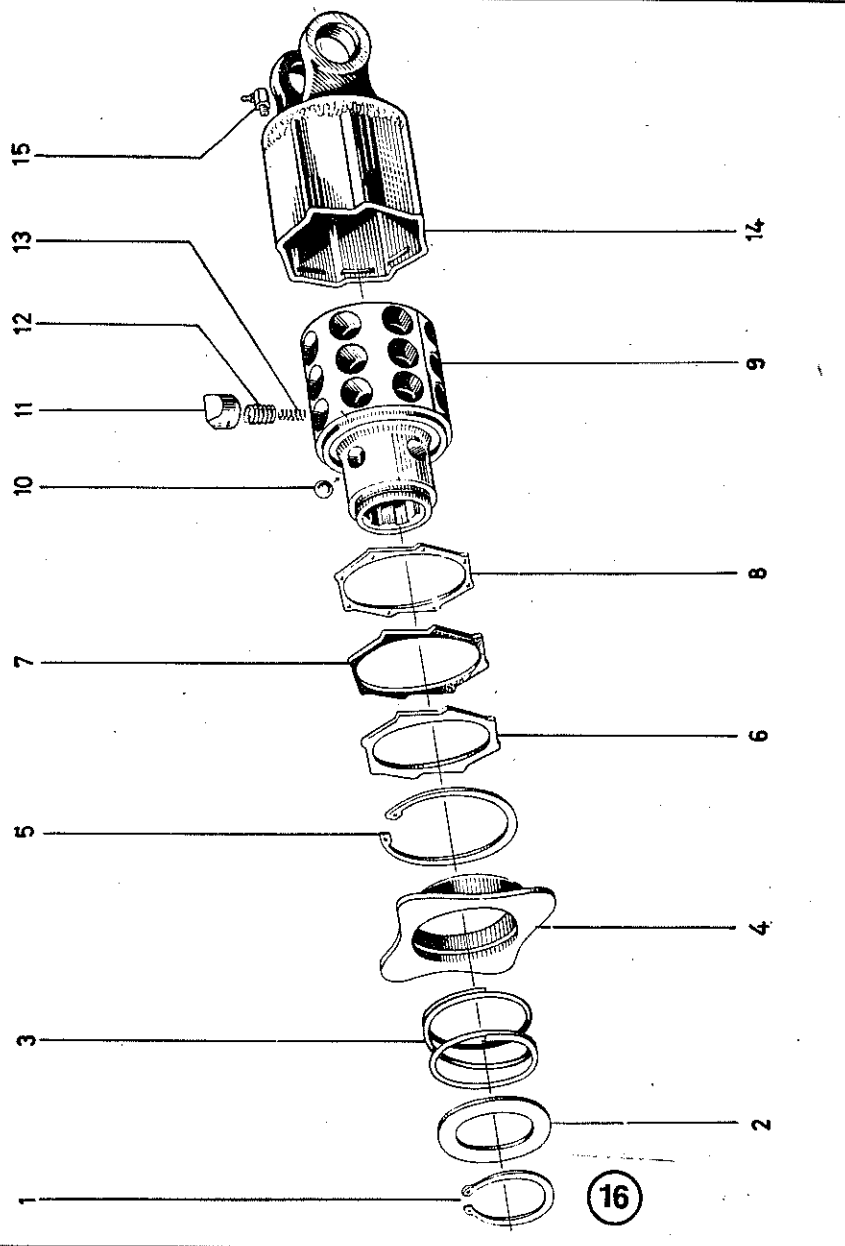
Gelenkwelle WE 210-K 33-SC 14

33

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	949 464 0	Aufsteckgabel mit KNP 1 3/8" DIN 9611 kpl. mit einem Schiebestift
2	949 645 0	Druckfeder
3	949 636 0	Schiebestift
4	912 579 0	Spannhülse 4 x 20 DIN 1481
5	949 549 0	Sternratsche K 33 mit KNP 1 3/8" DIN 9611 kpl. mit Ziehverschluß MdE 78 daNm
11	949 462 0	Kreuzgarnitur kpl. mit Schmiernippel und vier Sicherungsringen
12	949 617 0	Sicherungsring 27 x 1,5 ähnlich DIN 984
13	919 103 0	Kegelschmiernippel H2/S 8 x 1
14	949 480 0	Flanschgabel mit Gewinde für Kegelschmiernippel
15	949 605 0	Gleitscheibe
16	955 261 0	Führungsscheibe
17	949 494 0	Flanschgabel
18	900 261 0	Skt.-Schraube M 8 x 30 DIN 933
19	908 210 0	Skt.-Mutter M 8 DIN 934
20	949 466 0	Rillengabel mit Spannhülsenbohrung für Profilrohr OV GA und Unfallschutz
21	912 719 0	Spannhülse 10 x 65 DIN 1481
22	949 693 0	Profilrohr OVGA mit Spannhülsenbohrung Länge: 800
23	949 734 0	Profilrohr 1 G mit Spannhülsenbohrung Länge: 790
24	949 467 0	Rillengabel mit Spannhülsenbohrung für Profilrohr 1 G und Unfallschutz
53	949 870 0	Schutztrichter
54	949 863 0	Gleitring
55	955 315 0	Innenschutzrohr mit Kappe, Rohrlänge: 730
56	949 816 0	Außenschutzrohr mit Kappe, Rohrlänge: 735
57	955 231 0	Schutztrichter
58	949 852 0	Haltekette
63	949 062 0	Gelenkwelle kpl. (7525)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

34

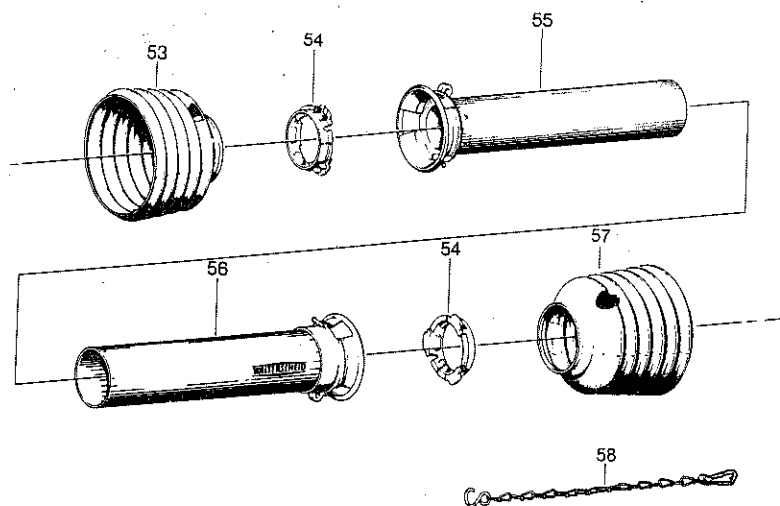
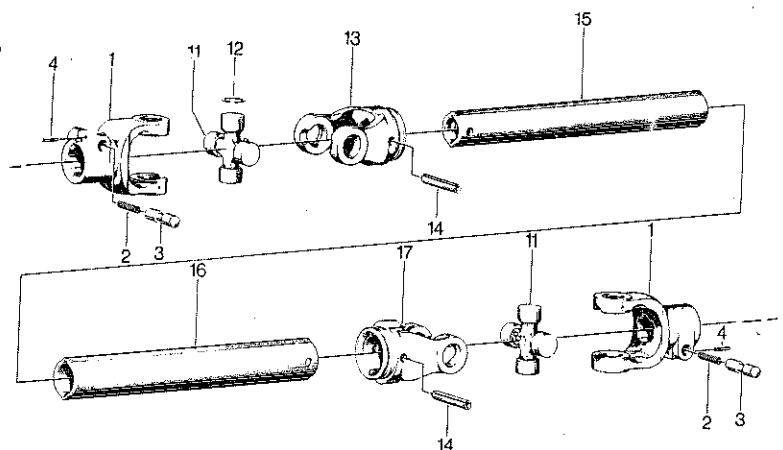


34

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	911 547 0	Seegerring 42 x 1,75 DIN 471
2	949 539 0	Anlagescheibe
3	949 646 0	Druckfeder
4	949 638 0	Ziehverschluß für Nabe 1 3/8"
5	911 673 0	Seegerring 80 x 2,5 Sd
6	949 534 0	Druckscheibe
7	949 537 0	Dichtungsscheibe
8	949 536 0	Anlagescheibe
9	949 531 0	Nabe (3reihig) mit KNP 1 3/8" DIN 9611 A
10	949 632 0	Kugel 1/2" DIN 5401
11	949 525 0	Nocken (24 Stück)
12	949 647 0	Außenfeder (24 Stück)
13	949 648 0	Innenfeder (22 Stück)
14	949 527 0	Flanschgabel Gelenkgröße I (3reihig)
15	949 628 0	Kegelschmiernippel BM 8 x 1 DIN 71412
16	949 546 0	Sternratsche kpl. (W I Seite 79)
	949 549 0	Sternratsche kpl. (WE 210, Seite 81)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.

35



63

445 177 0

35

Abb. III. Dessin	Bestell-Nr. Part-no. No. à comm.	Bezeichnung Description Designation
1	949 413 0	Aufsteckgabel mit KNP 1 3/8" DIN 9611 kpl. mit einem Schiebestift
2	949 645 0	Druckfeder
3	949 636 0	Schiebestift
4	912 579 0	Spannhülse 4 x 20 DIN 1481
11	949 412 0	Kreuzgarnitur kpl. mit Schmiernippel und vier Sicherungsringen
12	911 530 0	Sicherungsring 27 x 1,2
13	949 420 0	Rillengabel mit Spannhülsebohrung für Profilrohr OV und Unfallschutz
14	912 719 0	Spannhülse 10 x 65 DIN 1481
15	949 669 0	Profilrohr OV mit Spannhülsebohrung Länge: 785
16	949 709 0	Profilrohr 1 mit Spannhülsebohrung Länge: 770
17	949 421 0	Rillengabel mit Spannhülsebohrung für Profilrohr 1 und Unfallschutz
53	955 229 0	Schutztrichter
54	949 863 0	Gleitring
55	955 315 0	Innenschutzrohr mit Kappe, Rohrlänge: 715
56	949 816 0	Außenschutzrohr mit Kappe, Rohrlänge: 715
57	955 230 0	Schutztrichter
58	949 852 0	Haltekette
63	949 016 0	Gelenkwelle kpl. (7727)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et N° de la machine,
ainsi que l'année de construction.